

ДОГОВІР № 5RCA13-03145

про надання гранту

м. Київ

«14» листа 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ВСЕУКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ "ПЛАТФОРМА СУЧАСНОГО ТАНЦЮ" (далі – Грантоотримувач), в особі Президента Організації Овчіннікова Антона Валерійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Гсвори тілом» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 846 698 грн 50 коп. (вісімсот сорск шість тисяч шістсот дев'яносто вісім гривень 50 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує ксшти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
- 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
- 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
- 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкогелізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
- 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проекту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (трансхів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - втрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року.
Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається стриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проєкту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська,
10-12

ЄДРПСУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

Грантоотримувач

Громадська організація "Всеукраїнська асоціація
"Платформа сучасного танцю"

Юридична адреса: Україна, 03131, місто Київ,
СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Адреса для листування: Україна, 03131, місто Київ,
СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

ЄДРПОУ: 39757926

Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA553052990000026006016239914

Тел.: +380674012410

Президент Організації



Овчінніков А. В.

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 5RCA13-03145

від «14» листопада 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької
діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Конкурс: Міжнародної співпраці

Заявка: 5RCA13-03145

Назва проекту: Говори тілом

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)

Тип проєкту

Міжнародний

Назва проєкту

Говори тілом

Назва проєкту англійською мовою

Let the Body Speak

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Світ

Початок проєкту

2023-07-15



Президент Організації

В. Рибак

Войничков В.З.

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

Тривалість проекту в місяцях

3.5

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка культурно-мистецьких проектів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту.

Підтримка культурно-мистецьких проектів спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей, внутрішніх і зовнішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства.

Підтримка культурно-мистецьких проектів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії.

Підтримка проектів, що пропагують цінності демократичного цивілізованого світу (толерантності, взаємоповаги, інклюзивності, боротьби з дискримінацією та сегрегацією в усіх її проявах тощо).

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проєкт

Проект "Говори тілом" започаткований у травні 2022 року і має на меті підтримати потенціал розвитку Українського сучасного танцю, представники якого продемонстрували у 2022-му році здатність вижити, адаптуватися до роботи в умовах війни та продовжити мистецьку діяльність. Результатом проєкту стане збереження, розвиток та професіоналізація танцювальної спільноти, поширення інформації про українське мистецтво та культуру за кордоном, встановлення нових зв'язків з закордонними організаціями та інтеграція з Європейську танцювальну спільноту.

Президент Організації А. Гринько А. Б.



Коротка інформація про проект англійською мовою

The "Let the body speak" project was launched in May 2022 and aims to support the development potential of Ukrainian contemporary dance, whose representatives demonstrated the ability to survive, adapt to work during the war and continue artistic activity. The result of the project will be preservation, development and professionalization of the dance community, dissemination of information about Ukrainian art and culture abroad, establishment of new connections with foreign organizations and integration into the European dance community.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

846698.50

Загальний бюджет проекту

953198.50

Сума співфінансування

79500

Партнери проекту

Партнер

"Contemporary Dance Trust Limited" ("The Place")

Партнер

Люблінський центр культури

Партнер

Центр інформації танцю Литви

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

79500.00. Власні кошти організації-заявника

Сума реінвестиції

27000.00

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної

Президент Організації  Дмитро А. В.

діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Ні

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Маншилін Олександр Олександрович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

керівник проекту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська Організація "Всеукраїнська асоціація "Платформа сучасного танцю""

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Public Organization "All-Ukrainian Association "Contemporary Dance Platform""

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Код ЄДРПОУ

39737926

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

Президент Організації   Олександр Романук

https://drive.google.com/file/d/17A_yx0DdHsBSwEdCajht8EbTHF5t8B7G/view?usp=sharing

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації

2015-04-08

Юридична адреса організації

Україна, 03131, місто Київ, СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Поштова адреса організації

Україна, 03131, місто Київ, СТОЛИЧНЕ ШОСЕ, БУДИНОК 103, ПОВЕРХ 21

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область (відповідно до юридичної адреси)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.facebook.com/uacontemporarydanceplatform> <https://danceplatform.org.ua/> <https://www.instagram.com/danceplatform.ua/> <https://www.altstage.com.ua/> , <https://www.artil.org.ua/> , <http://zelyonka.space/> , <https://www.facebook.com/ALTstage.ua> , <https://www.facebook.com/artilminifest> , <https://www.facebook.com/prostirtancu>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Овчінніков Антон Валерійович

Телефон керівника організації

Президент Організації



Овчінніков А. В.

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
немає

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

немає

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

Комп'ютерне обладнання, набір смартфонів з підтримкою трансляції через HDMI, павербанки, монітори, комутаційне обладнання.

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше

Так. Так

2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль - Н.О.РД.

2020 - заявка 3EVE12-3145 - Національна Платформа "Zelyonka Простір" -

Знакові події



Президент Організації О. Гринько *Григорієв О. С.*

2020 - проєкт 3PLUS1 - 03145 - ALTstage - онлайн платформа доповненої реальності для перформативних мистецтв та освітніх програм - Культура плюс

2021 - проєкт 4ICP83-03145 - P.A.N.TER - Performing Arts Never Terminate - Інноваційний культурний продукт

2022 - проєкт 5ICP53-03145 - UA meets UK: українсько-британський гастрольний тур - Іноваційний культурний продукт

2022 - проєкт 5DORS32-03145 - POZATILCOM - Рух у цифровому просторі - Дослідження. освіта. Резиденції. Стипендії.

Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?

Так. 2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль - Н.О.Р.Д.

2020 - заявка 3EVE12-3145 - Національна Платформа "Zelyonka Простір" - Знакові події

2020 - проєкт 3PLUS1 - 03145 - ALTstage - онлайн платформа доповненої реальності для перформативних мистецтв та освітніх програм - Культура плюс

2021 - проєкт 4ICP83-03145 - P.A.N.TER - Performing Arts Never Terminate - Інноваційний культурний продукт

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

2017 - Грант British council 3000 EURO на організацію воркшопу для змішаної групи танцівників (з інвалідністю та без) за участі танцівників британської компанії Candoco, заявник <https://life.pravda.com.ua/culture/2017/03/1/222882/>

Проект

2018 - Спільнокошт, 44500 грн, мультидисциплінарний перформанс "Пісок. Повернення", заявник <https://www.culturepartnership.eu/ua/article/pisok>

Проект

2018 - Грант Посольства США 25 000 USD, українсько-американський проєкт "Dancing through translation", заявник <https://yabl.ua/2018/08/13/shoesshirts> <https://vgoru.org/index.php/template/novini-khersonshchini/item/33326-khersonstsev-priglasayut-na-khoreografiy-cheskij-spektakl-shoes-shirts> <https://www.youtube.com/watch?v=eGJUBZYnYrU> <https://section.in.ua/space/vziatyproste-i-pokazaty-tsikave/>

Президент Організації

Д. Гринчук

Д. Гринчук

Проект

2020 - Спільне фінансування Інституту Адама Міцкевича, Міністерства культури та національної спадщини Польщі та Інституту музики і танцю - 4284 євро - Міжнародний фестиваль "Простір танцю" - партнер - <https://danceplatform.org.ua/prostir>

Проект

2020-2021 - Грант програми Європейського союзу "Дім Європи" - 25000 євро - розробка прототипу технології "Сцена договненої реальності ALTSTAGE", заявник - <https://altstage.com.ua>

Проект

2021 - Грант від Pro Helvetia (Швейцарія) - 2200 ЄВРО на організацію українсько-швейцарського фестивалю сучасної хореографії "Танець, який ми обираємо" (Київ - Одеса) - партнер - <https://danceplatform.org.ua/tanec-yakij-my-obyraemo>, <https://artmess.com.ua/events/tanets-iakyi-my-obyraemo-festyval-suchasnoi-khoreohrafi-2021-analityka>

Проект

2022 - грант Посольства Великої Британії 29 000 фунт в стерлінгів, проєкт "The Living Archive Ukraine" спільно зі студією Уейна МакГрегора (Велика Британія)

Проект

2022 - грант Посольства Великої Британії 29000 фунтів стерлінгів, проєкт "Let the body speak" разом з Центром танцю "The Place" (Велика Британія)

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера

Contemporary Dance Trust Limited

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

Contemporary Dance Trust Limited

Організаційно-правова форма

Приватна організація (установа, заклад)



Президент Організації *Вітківський*

Державний реєстраційний номер

00883094

**Активне посилання на установчий документ організації-партнера
(Статут, Положення, інше)**

[https://find-and-update.company-information.service.gov.uk/
company/00883094](https://find-and-update.company-information.service.gov.uk/company/00883094)

Вид діяльності організації-партнера

85421 - Вища освіта 4 рівня; 85422 - Післядипломна вища освіта; 85520 -
Освіта в сфері культури; 90010 - Виконавські мистецтва

Дата реєстрації організації-партнера

1966-12-19

Юридична адреса організації-партнера

17 Dukes Road, London, WC1H 9PY, Велика Британія

Поштова адреса організації-партнера

17 Dukes Road, London, WC1H 9PY, Велика Британія

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах
організації-партнера**

<https://www.theplace.org.uk/>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-
партнера**

Організацією керує Рада Директорів у кількості десяти осіб

Телефон

02071211100

Електронна пошта

info@theplace.org.uk

**Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної
відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної
відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та**

Президент Організації А. Димитров



Вітчинів Д. В.

протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Основний напрям діяльності компанії – розвиток сучасного танцю через діяльність школи танцю, театру, проведення мистецьких та освітніх заходів. роботу з організації гастрольних турів, тощо.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Репетиційна база з необхідним обладнанням, театр з необхідним обладнанням, офісні приміщення з необхідним обладнанням

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Ні

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.

немає

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Contemporary Dance Trust Limited є благодійною організацією, яка

Президент Організації О. Димитров  *Дмитрієв О. В.*

фінансується Урядом Великої Британії а також декількома благодійними та фондами, фондами, що підтримують розвиток виконавського мистецтва, приватними донаторами. Щороку організація реалізує десятки продукцій вистав, презентацій, гастрольних турів. Ознайомитись з діяльністю організації можна на офіційному сайті <https://www.theplace.org.uk/>

Повне найменування організації-партнера

Люблінський центр культури

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

Centre for Culture in Lublin

Організаційно-правова форма

Комунальна організація (установа, заклад)

Державний реєстраційний номер

немає

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

https://biuletyn.lublin.eu/gfx/jednostki/userfiles/_public/centrum-kultury-w-lublinie/dokumenty/statut/urm_370_xxiii_2000-pdf/14596_urm_370_xxiii_2000.pdf

Вид діяльності організації-партнера

Реалізація та презентація мистецьких проєктів; лабораторна робота: дослідження та розробка засобів художньої виразності; створення умов та можливостей для інтеграції митців і культурних осередків.

Дата реєстрації організації-партнера

1992-01-04

Юридична адреса організації-партнера

20-007, м. Люблін, вул. Пеов'яків, 12

Поштова адреса організації-партнера

20-007, м. Люблін, вул. Пеов'яків, 12

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

Президент Організації А. Данил



Вінницьков О. Б.

<https://ck.lublin.pl/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Рафал Козінські

Телефон

+48 81 466 61 00

Електронна пошта

sekretariat@ck.lublin.pl

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

поширення та популяризація культури через різні форми діяльності;



Президент Організації А. Димінко *Вісник А. 3*

створення умов для ведення творчої діяльності

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Приміщення Центру, яке містить кілька презентаційних просторів з необхідним обладнанням, офісні приміщення з необхідним обладнанням, простір для розміщення резидентів Центру

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Так. 2019 - проєкт 132296 - Міжнародний проєкт Артіль

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.

<https://ucf.in.ua/archive/5eee54257bd56a2193252c53>

<https://artil.tilda.ws/incubator>

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Фестиваль "Міжнародні зустрічі театрв танцю" - <http://mstt.pl/>

Міжнародний проєкт "Територія хореографії - майбутні шляхи

авангарду" - <https://culture.pl/pl/artykul/terytoria-choreografii-rok-marie-rambert>

Повне найменування організації-партнера

Центр інформації танцю Литви

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

Lithuanian Dance Information Centre

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Державний реєстраційний номер

1006452

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

https://drive.google.com/file/d/1P_RLtdflerns5zuZc2_hvC2ztOwSt4rF/view?usp=share_link

Вид діяльності організації-партнера

Президент Організації



Володимир Д. Н.

підтримка мистецького та культурного розвитку танцювального/
циркового мистецтва

Дата реєстрації організації-партнера

1995-07-10

Юридична адреса організації-партнера

Я. Якшто, 9, 01105 Вільнюс, Литва

Поштова адреса організації-партнера

Я. Якшто, 9, 01105 Вільнюс, Литва

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах
організації-партнера**

<http://dance.lt/new/en/home/>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-
партнера**

Гінтаре Мастекайте

Телефон

+370 5 2040835

Електронна пошта

gintare@dance.lt

**Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної
відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної
відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та
протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у
встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-
партнера**

немає

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-

Президент Організації А. Гінтаре А. В. Дігійков А. В.



партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Збір і розповсюдження інформації про литовських професіоналів танцю/цирку, компанії, вистави та зведення статистики, пов'язаної з литовським танцем/цирковим мистецтвом.

Організація майстер-класів та надання менторської підтримки литовським професіоналам танцю/цирку.

Робота в якості сильного національного партнера в адвокації та лобіюванні інтересів танцювального/циркового мистецтва.

Координація просування литовського танцю/цирку шляхом встановлення та підтримки міжнародних відносин і контактів

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

Приміщення Центру, яке містить кілька презентаційних просторів з необхідним обладнанням, офісні приміщення з необхідним обладнанням.

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Ні

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.

немає

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Міжнародний фестиваль "NEW BALTIC DANCE" (щорічно з 1997 року) - <https://newbalticdance.lt/en/>

Щорічне мультимедійне видання "Lithuanian Dance Scene" (щорічно з 2006 року) - <http://dance.lt/new/en/lithuanian-dance-scene/lds-2019/>

Президент Організації А. Дришкіс
Литвинюк А.В.

Інформація про партнерство

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Платформа сучасного танцю, як ініціатор проєкту, здійснює його розробку, планування, виконує значну кількість завдань проєкту. Відповідає за його виконання згідно Робочого плану.

Кожен з іноземних партнерів бере на себе завдання з поширення інформації про проєкт у відповідних національних та міжнародних мистецьких спільнотах: британській, балтійській та польській. Крім того, партнери сприяють розширенню географії презентацій проєкту, допомагають у налагодженні нових зв'язків по всьому світу, організовують офлайн-презентації проєкту.

"The Place" надає менторську підтримку у створенні вистав в рамках проєкту та поширює інформацію про вистави серед британських центрів танцю.

Люблінський центр культури організує презентації проєкту в рамках поточних подій протягом року та на фестивалі "Міжнародні зустрічі театрів танцю 2023".

Інформаційний центр танцю Литви організує презентацію проєкту на фестивалі New Baltic Dance у 2023 році.

Платформа сучасного танцю організує та виконує всі активності проєкту в Україні, комунікує та поширює інформацію про проєкт серед української танцювальної спільноти та глядацької аудиторії.

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

Центр танцю "Contemporary Dance Trust Limited" ("The Place", Велика Британія) - партнер Платформи сучасного танцю з 2022 року. Спільно започаткували та реалізували першу фазу проєкту "Гозори тілом" з червня 2022 року по січень 2023 року. "The Place" є провідною танцювальною організацією Великої Британії, яка займається виробництвом вистав, організацією гастрольних турів та наданням освітніх послуг до рівня магістра.

Люблінський центр культури - постійний партнер Платформи сучасного танцю з 2014 року. Займається виробництвом вистав, наданням освітніх

Президент Організації С. Іванюк
Директор Організації Р. Митник



послуг та організацією щорічного фестивалю "Міжнародні зустрічі театрів танцю" в місті Люблін. Спільно з Платформою сучасного танцю провели проєкт Артіль (2019 рік) та проєкт "Територія хореографії" (2016, 2018, 2020 роки). У 2022 році провели в Любліні презентацію проєкту "Говори тілом".

Центру інформації танцю Литви - постійний партнер Платформи сучасного танцю з 2014 року. Є провідною танцювальною організацією Литви в місті Вільнюс. Неоднаразово запрошували українські вистави до участі у фестивалі New Baltic Dance у Вільнюсі. Постійно консультують нашу організацію з питань міжнародної діяльності та організації міжнародних проєктів.

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

З початком повномасштабного вторгнення в лютому 2022 року українські танцівники та хореографи як і всі громадяни України поставили своє культурне і мистецьке життя на паузу. До певного моменту ми уявляли, що більше ніколи не повернемося до танцю і хореографії. Оскільки переважна більшість української танцювальної спільноти - це жінки, то багато хто виїхав до європейських країн і почав шукати можливості продовжувати творчу та мистецьку діяльність. Саме зі звертнень наших колег за кордоном ми поступово почали повертатись до своєї професійної активності. Найбільш потрібною стала допомога у налагодженні прямих контактів з європейськими танцювальними центрами і організаціями, які в свою чергу докладають максимум зусиль у сприянні адаптації українських митців у нових умовах.

Зорієнтувавшись у ситуації і поспілкувавшись з колегами, ми з командою розробили план проєкту з амбіцією задовольнити запити професійної танцювальної спільноти під час війни і максимальне поширити світлом відеоперформанси, створені під час війни. В першу чергу ми окреслили потреби хореографів, які продовжують або мають намір продовжувати мистецьку діяльність та залучили до проєкту іноземних партнерів. Саме так у травні 2022 року виник проєкт "Говори тілом / Let the body speak".

Президент Фестивалю А. Жуковський  *Директор Д. С.*

Головні виклики, з якими зіштовхнулась професійна танцювальна спільнота не є занадто специфічними для культурно-мистецького сектору, але мають своє особливості. Одна з головних особливостей танцю як мистецтва - він не потребує перекладу. Через це танцювальні вистави та перформанси можуть бути створені і представлені у будь-якій країні і працювати як потужна культурна зброя у боротьбі з російськими наративами та інструмент поширення інформації про сучасну культуру України.

Короткий перелік викликів виглядає так:

втрата зв'язків всередині професійної спільноти

відсутність досвіду у швидкому налагодженні зв'язків з колегами за кордоном

втрата можливостей для продовження професійної діяльності

відсутність можливості брати участь в освітніх програмах і проєктах (здебільшого через обмеженість фінансових ресурсів)

відсутність фінансової "подушки" і втрата основних джерел заробітку.

Фактично, головним інструментом творчого висловлення стало створення танцювальних відео (і це трохи нагадує ситуацію під час локдауну та карантину).

Тож, проєкт "Говори тілом" з початку створення спрямовує свою діяльність у 4 напрямках:

Створення та підтримка youtube каналу Let the body speak / Говори тілом.

Канал започаткований як майданчик для публікації та поширення серед української та іноземної аудиторії танцювальних відео, які створені українськими хореографами після початку повномасштабного вторгнення росії в Україну. Зараз канал має п'ять основних розділів: роботи українських хореографів, інтерв'ю з хореографами, освітні лекції та майстер-класи, прямі етери, відео проєкту The Ukrainian Living Archive. Вся інформація на каналі представлена п'ятьма мовами: українська, англійська, німецька, польська, французька. Глядач бачить інформацію на мові тієї країни, з якої він дивиться канал.

Організація та проведення освітньої програми: онлайн лекції та майстер-класи (безкоштовно для всіх учасників). Після етеру всі відео освітньої програми публікуються на youtube-каналі "Говори тілом". На момент підготовки заявки ми провели 4 блоки освітньої програми за участі британських та українських лекторів. Загалом - 25 лекцій/майстер-класів. Середня кількість учасників під час етеру - 22 особи. На деяких лекціях до початку атак по енергетичній інфраструктурі України було до 90 осіб.

Президент Організації А. Даниш

Облітковий А. С.

Промоція відеоробіт українських хореографів для іноземної аудиторії. З цією метою вже було організовано декілька презентацій в Німеччині, Польщі, Франції, Данії, Швеції та США. Зараз ведемо переговори з іншими партнерами за кордоном, які готові надати свої онлайн та офлайн майданчики для презентацій.

Підтримка українських хореографів на етапі створення нових перформансів. Восени 2022 року ми оголосили відкритий конкурс та отримали 55 заявок від хореографів, які бажають створити нову виставу. В результаті відбору ми продовжили працювати з трьома ідеями. Три відібрані учасники отримали мікрогрант для початку роботи над проєктом. Ескізи вистав ("Work in Progress") будуть презентовані у березні 2023 р., фіналізація та прем'єра вистав - до жовтня 2023 р. Результати будуть представлені іноземній аудиторії за допомогою відеотрансляцій. Після цього наша команда буде займатись промоцією цих вистав для подальшого показу на європейських фестивалях та у гастрольних турах.

Кожен з 4 напрямків діяльності тим чи іншим чином вирішує існуючі виклики або є частиною більш тривалої програми діяльності, яку планує наша організація:

YouTube-канал вирішує проблему обміну інформацією між хореографами щодо нових проєктів і робіт. Крім цього, всіх, хто подавав заявки для розміщення відео, ми запросили доєднатись до телеграм-каналу "Let the body speak community", де учасники можуть спілкуватись один з одним і за необхідності виходити на пряму комунікацію в приватних повідомленнях. YouTube-канал презентує український культурний продукт глядацькій аудиторії за кордоном і дає можливість зв'язатись з кожним із авторів напрямку: контактна інформація розміщена в описах відео.

Освітня програма дає можливість отримувати найсвіжішу і найактуальнішу інформацію від хореографів, драматургів, продюсерів та режисерів, не залишаючись осторонь освітнього процесу і не вкладаючи в це кошти. Після трансляції ми обробляємо і монтуємо всі відео та розміщуємо їх на каналі у вільному доступі. Перед початком формування освітньої програми ми провели опитування серед спільноти для того, щоб точніше зрозуміти, яка інформація і знання є найбільш необхідними саме зараз.

Організація презентацій для іноземної аудиторії, по-перше, поширює інформацію про українське сучасне мистецтво і культуру, по-друге - сприяє встановленню професійних зв'язків між українськими і європейськими митцями.

Президент Організації А. Рудий Директор А. К.

Підтримка митців на етапі створення перформансів - це цілий комплекс завдань, який вирішує наша команда. По-перше, відбір учасників згідно отриманих заявок; по-друге, проведення зоркшоупу з начисання заявок і підготовки кошторису проєкту; по-третє, менторінг проєкту на всьому шляху його створення; по-четверте, презентація ворк-ін-прогрес і допомога в пошуку фінансування для повної реалізації проєкту і далі - поширення інформації про створені вистави серед інсземних партнерів для показу робіт на міжнародних фестивалях.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

1. Наскрізні пріоритети Фонду та їхня реалізація в проєкті "Говори тілом" :

1. Відновлення повноцінної діяльності та розвиток культури і креативних індустрій.

В умовах війни, проєкт надає можливості представникам українського танцювального мистецтва за основними напрямками діяльності: освіта, створення робіт, презентація робіт, нетворкінг, побудова сталих зв'язків з аудиторією.

2. Сприяння впровадженню сучасних цифрових технологій, розробці інноваційного культурного продукту, кроссекторальних, міжрегіональних культурно-мистецьких проєктів для розкриття творчого потенціалу, ефективної творчої та економічної діяльності у сфері культури та креативних індустрій.

Українським танцівникам та хореографам проєкт пропонує потужну практику з інтеграцію в мистецтво відеотанцю, з використанням актуальних та інноваційних інструментів. Той ефект (якісний та кількісний), до якого призвели перші 6 місяців роботи ютюб-каналу, перевершив всі наші очікування, пересвідчитися у цьому можна відвідавши його: <https://www.youtube.com/@letthebodyspeak>

3. Сприяння дотриманню культурних прав, безбар'єрного доступу до споживання і створення культурного продукту, забезпеченню рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації для всіх громадян і спільнот.

З точки зору доступу до результатів реалізації проєкту, ютюб-канал "Говори тілом" надає максимально широкі можливості. Так чи інакше, всі результати (відеороботи, дискусії, інтерв'ю, освітні матеріали) розміщуються на каналі і доступ до них має кожен.

В плані можливостей для творців, від початку проєкту ми прийняли рішення про відсутність селекції робіт: всі одержані заявки на публікацію ми приймаємо. Наша робота полягає лише в тому, щоб публікувати та промотувати роботи у найбільш сприятливому для них контексті.

Те саме твердження стосується і освітньої програми проєкту: вона відкрита

Президент Організації А. Д. Даниш
Директор А. В.

для кожного зацікавленого, участь є безкоплатною.

4. Підтримка культурно-мистецьких проєктів міжнародної співпраці та просування українського культурного продукту за кордоном, інтеграція культури та креативних індустрій у європейський культурний простір, посилення зв'язків з міжнародним культурним середовищем для створення позитивного іміджу та всебічної підтримки України у світі.

Перш за все, "Платформа сучасного танцю" за попередні роки роботи напрацювала широку базу міжнародних зв'язків, на всіх континентах. Зараз, в умовах війни, активність роботи по цих зв'язках збільшилася в кілька разів оскільки, з одного боку, багато хто готовий допомагати українцям, з другого боку, розпорошеність танцювальної спільноти по світу сприяє утворенню фізичних осередків за кордоном.

По друге, від початку проєкту було прийнято рішення вести ютуб-канал кількома мовами: українською, англійською, німецькою, польською та французькою. Таким чином ми активізували інтерес національних аудиторій до українського танцю.

II. Проєкт "Говори тілом" реалізує всі 4 пріоритети ЛОТу «Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проєкти)», а саме:

1. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту.

На цей пріоритет спрямовані дві з чотирьох цілей проєкту. По-перше, забезпечуючи роботу ютуб-каналу, ми мотивуємо українських танцівників та хореографів до створення робіт. Результат перших шести місяців роботи каналу свідчить про результати: одержано 114 відеоробіт, більшість з яких вже опублікована. По друге, в рамках проєкту відбудеться фіналізація та презентація трьох нових танцювальних вистав: "Косачка" (режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха), "Danse macabre. Безсмертний танок" (режисер - Богдан Поліщук, хореографка - Леся Кекаутова), "Сліди" (хореографка - Тетяна Знамеровська). Робота над цими виставами вже почалася, у березні 2023 р. будуть презентовані ескізи (Work in Progress).

2. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей внутрішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства.

З одного боку, велика кількість робіт, які ми публікуємо, прямо стосуються

Президент Організації Танцювальних Мистецтв України



Мінінко А. В.

3. Підтримка культурно-мистецьких проєктів, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російської військової та культурної експансії.

4. Підтримка проєктів, що пропагують цінності демократичного цивілізованого світу (толерантності, взаємоповаги, інклюзивності).

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Офіційне відкриття каналу Let the body speak відбулося 1 серпня, прийом заявок на публікацію відео був відкритий з 1 червня 2022 року. З першого дня ми відчули значний інтерес з боку танцювальнієї спільноти, який легко дослідити за допомогою аналітики каналу. На 1 лютого 2023 року отримано 141 заявку на публікацію відео. На Youtube-канал Let the body speak підписано 585 осіб, загальна тривалість переглядів в годинах - 537, кількість переглядів - 16100.

переглядів - 16100.

Інноваційність проєкту полягає у використанні кількох сучасних інструментів комунікації в одному пакеті, при якому вони доповнюють одне одного. Youtube-канал — головний інструмент поширення контенту, телеграм-канал - головний інструмент комунікації спільноти, співпраця з партнерами в Україні та за кордоном - інструмент для створення освітнього контенту, продюсування вистав та їх поширення для української та іноземної аудиторії.

До створення цього проєкту в Україні не існувало настільки ж потужного Youtube-каналу, який би збирав та поширював відеоперформанси та освітні програми для української та іноземної аудиторій.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту

Основна мета Проєкту

Підтримати потенціал розвитку українського сучасного танцю, представники якого продемонстрували у 2022-му році здатність вижити, адаптуватися до роботи в умовах війни, продовжити мистецьку діяльність та на всіх рівнях сприяти перемозі України в боротьбі з агресією.

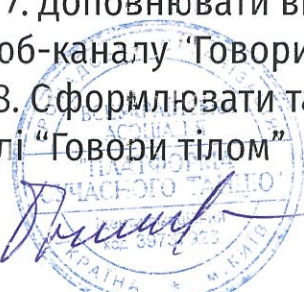
Цілі проєкту

Ціль

Продовження розвитку у 2023 р. ютуб-каналу “Говори тілом” (<https://www.youtube.com/@letthebodyspeak>), започаткованого 1 серпня 2022 р.

Завдання

1. Щомісячно оголошувати та просувати відкриті конкурси на прийом танцювальних відеоробіт для публікації на ютуб-каналі “Говори тілом”.
2. Проводити інтерв'ю, зустрічі, дискусії за участі українських та іноземних спікерів та здійснювати їх відеозапис.
3. Створювати освітній відеоконтент.
4. Публікувати на ютуб-каналі інформацію про значимі події українського сучасного танцю.
5. Збирати текстові матеріали для супроводу (описів) відео, що публікуються на каналі.
6. Редагувати та перекладати чотирма іноземними мовами описи та інші текстові елементи відео для ефективного охоплення та інформування відповідних національних аудиторій.
7. Доповнювати відеоматеріали елементами візуальної айдентики ютуб-каналу “Говори тілом” (кавери, заставки на початку та в кінці відео).
8. Сформлювати та розміщувати підготовлені матеріали на ютуб-каналі “Говори тілом”.
9. Проводити

Президент Організації Д. Пилип  *Директор Д. Пилип*

промокампанії в соцмережах (фейсбук, інстаграм, телеграм) для просування кожного опублікованого відео. 10. Проводити промокампанії для просування ютуб-каналу та розширення його аудиторії в Україні та за кордоном (поширення рекламних матеріалів, публікації у друкованих та онлайн-медіа, публікації на ресурсах партнерських організацій в Україні та за кордоном)

Результат 1

Одержано від сотні до двох заявок на публікацію танцювальних відео. Відповідно до контент-плану, до дати завершення проєкту за підтримки УКФ опубліковано 70-80 з них (в подальшому публікацію буде продовжено)

Результат 2

Кожне відео набрало від сотні до тисячі переглядів. Тривалість перегляду кожного відео свідчить про спрямовану увагу аудиторії. Аудиторія в Україні та за кордоном пропорційно зростає.

Індикатори досягнення результатів

Дані реєстраційних форм та хмарних сховищ, аналітика ютуб-каналу.
Дані реєстраційних форм та хмарних сховищ, аналітика ютуб-каналу.
Кількість відкритих конкурсів на участь у роботі каналу - 3.
Кількість опублікованих відеозаписів інтерв'ю, зустрічей, дискусій - 14.
Кількість освітнього відеоконтенту - 25-30 занять.
Кількість перекладу на іноземні мови (англійська, польська, французька, німецька) - 30-35 сторінок.

Ціль

Проведення освітньої програми від українських та іноземних фахівців для представників української спільноти.

Завдання

1. Провести перемовини з іноземними партнерами з метою складання переліку потенційних викладачів освітньої програми. 2. Провести перемовини з українськими викладачами про участь в освітній програмі. 3. Скласти розклад чотирьох блоків освітньої програми, (2-3 дні кожен, 3-4 онлайн-заходи щоденно). 4. Провести промокампанії для збору учасників освітніх програм. 5. Провести освітні заходи (лекції, майстер-класи, лабораторії, презентації), відповідно до розкладу. 6. Організувати анкетування учасників з метою збору та врахування зворотнього зв'язку (шляхом підготовки та розсилки відповідних гугл-

Марія Дмитро Олександрівна *Дмитро Олександрович*

форм).. 7. Зібрати відео-відгуки від учасників освітніх заходів. 8. Підготовка та публікація матеріалів на ютуб-каналі "Товори тілом".

Результат 1

25-30 освітніх заходів, проведених українськими та іноземними фахівцями (в однаковій кількості). 6-8 занять у кожному з кількадечних блоків. 4 блоки з інтервалом у 2-4 тижні. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми.

Результат 2

Освітня програма проєкту користується попитом у представників мистецької спільноти. Заходи викликають жваву увагу, викликають дискусії та народження нових ідей

Індикатори досягнення результатів

Опубліковані анонси освітніх заходів, дані реєстраційних форм, відеозаписи освітніх заходів, зворотній зв'язок від учасників

Ціль

Фінальний продакшн (виробництво) танцювальних вистав, ескізи яких створюються за підтримки "Платформи сучасного танцю" у січні-березні 2023 р.

Завдання

1. Розробити проєкти перетворення ескізів робіт на готові вистави: - "Косачка". Режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха; - "Danse macabre. Безсмертний танок". Режисер - Богдан Голіщук, хореографка - Леся Кекуатова; - "Сліди". Хореографка - Тетяна Знамеровська. 2. Провести консультації з іноземними партнерами проєкту щодо потенціалу показу вистав проєкту на фестивалях та в рамках гастрольних турів. 3. Забезпечити менторську та організаційну підтримку в ході роботи над завершеними версіями вистав. 4. Профінансувати витрати, пов'язані з фінальним продакшеном вистав (створення елементів сценографії та пошиття костюмів, оренда репетиційних та презентаційних просторів, робота творчої групи на заключному етапі створення вистав). 5. Провести прем'єрні покази кожної з вистав: "Косачка" — мінімум 2 покази в Україні, "Danse macabre. Безсмертний танок" — мінімум 2 покази в Україні та 1 за кордоном, "Сліди" — мінімум 2 покази в Україні та 1 за кордоном. 6. Зібрати та розробити презентаційні матеріали кожної з вистав (тексти, фото, тізери, повне відео, тощо). 7. Розробити комплект супроводжувальної документації кожної з вистав. 8.

Президент Організації Д. Даниш

Гринчилов О.Б.

Створити портфоліо кожної з вистав (у форматі кількомовної посадкової сторінки на сайті “Платформи сучасного танцю”). 9. Провести перемовини з організаціями в Україні та за кордоном щодо фестивальних та гастрольних показів вистав.

Результат 1

По 2 прем'єрних покази кожної з вистав. Кілька міжнародних презентацій. “Косачка” — мінімум 2 покази в Україні, “Danse macabre. Безсмертний танок” — мінімум 2 покази в Україні та 1 за кордоном, “Сліди” — мінімум 2 покази в Україні та 1 за кордоном. Запрошення до участі у міжнародних подіях та зарубіжних гастрольних турах.

Результат 2

Висока якість створених вистав

Індикатори досягнення результатів

Передпрем'єрні промокампанії, відгуки глядачів та професійної спільноти, документація презентацій, матеріали перемовин. Презентаційні матеріали кожної з вистав: афіші, банери, запрошення, квитки, листівки, двомовне портфоліо на вебсайті проєкту.

Ціль

Проведення презентаційних заходів Проєкту в Україні та за кордоном.

Завдання

1. Розробити кілька форматів презентації проєкту “Говори тілом” за схемами: - презентація ютуб-каналу, що провадиться одним з представників “Платформи сучасного танцю”; - показ однієї з вистав, створених в рамках проєкту, що супроводжується презентацією ютуб-каналу; - освітня програма в рамках фестивалю, що супроводжується презентацією ютуб-каналу та трьох вистав проєкту; 2. Провести переговори з іноземними організаціями щодо можливостей презентації проєкту в рамках заходів різного формату. 3. Скласти план презентацій протягом періоду реалізації проєкту. 4. Організувати логістику участі членів “Платформи сучасного танцю” та творчих груп вистав у запланованих заходах. 5. Провести презентації. Орієнтовні міста презентацій: Київ, Львів, Чернівці, Кривий Ріг, Рівне, Вільнюс, Клайпеда, Мальме, Стокгольм, Люблін, Варшава, Берлін, Галле, Вупперталь, Париж (перелік може змінюватись та уточнюватись). 6. Зафіксувати досягнені результати: - сплеск уваги аудиторії до ютуб-каналу; - активізація відповідних національних аудиторій; зворотній зв'язок від організаторів

Президент Організації А. Даниш

Витчинов А.В.

заходів, колег та глядацької аудиторії; - досягнення домовленостей з новими партнерами.

Результат 1

Досягнуто ряд домовленостей про проведення презентацій проєкту в Україні та за кордоном

Результат 2

Проведено 8-10 презентацій проєкту (включно з показом однієї з вистав та окремо). "Косачка" — мінімум 2 покази в Україні, "Danse macabre. Безсмертний танок" — мінімум 2 покази з України та 1 за кордоном, "Сліди" — мінімум 2 покази в Україні та 1 за кордоном

Індикатори досягнення результатів

Матеріали перемовин, база даних контактів, документація презентацій, публікації про презентації на ресурсах партнерів та "Платформи сучасного танцю" (не менше 3-4 публікацій до кожної з презентацій)

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проєкту

Кількісні характеристики

1. Українська професійна аудиторія, 88% - жінки, вік 25-34, чоловіки - 12%, вік 35-44 років.
2. Українська аудиторія студентів профільних ВНЗ, 88% - жінки, чоловіки - 11.8%, вік 18-24 років.
3. Широка аудиторія українських глядачів, 60% - жінки, вік 23-55, чоловіки - 40%, вік 23-44 років.
4. Журналісти українських ЗМІ, 60% - жінки, чоловіки - 40%, вік 25-55.
5. Українські менеджери культурних проєктів, 80% - жінки, чоловіки - 20%, вік 27-50.
6. Хореографи та танцівники країн Європи, 80% - жінки, чоловіки - 20%, вік 23-50.
7. Широка аудиторія глядачів з країн Європи та США, 60% - жінки, вік 27-70, чоловіки - 40%, вік 27-65 років.
8. Журналісти ЗМІ, країн Європи та США, 60% - жінки, чоловіки - 40%, вік 25-55.
9. Продюсери та менеджери культурних проєктів країн Європи 80% - жінки,

Президент Організації *А. Даниш* — *Кришніков Д. В.*



The meter was given to D. D. Smith by B. B. Smith

аудиторію проекту

Аудиторія 1. Психологи, арт-терапевти, травма-терапевти, які слідкують за способами рефлексії українців на події внаслідок війни, жінки -80%, чоловіки- 20%, вік 25-55;

Аудиторія 2. Арт-критики та дослідники мистецтва, які зацікавлені в дослідженні способів та форм реакції мистецтва на війну, жінки- 90%, чоловіки-10%, вік 27-45 ;

Аудиторія 3. Європейська аудиторія, що цікавиться сучасним мистецтвом, відвідує заходи сучасної музики, театру, художні події, 60% - жінки, вік 27-70, чоловіки - 40%, вік 27-65 років.

Аудиторія 4. Читачі ЗМІ та соціальних мереж Facebook, Instagram 70%- жінки, чоловіки-30%, вік 20-35 років.

Загальна кількість опосередкованої аудиторії: 510 000 осіб.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси та у який спосіб кінцеві результати Проєкту будуть їх задовольняти (повністю або частково).

З першого дня проєкту українська аудиторія активно долучалася до кожного заходу: в перші три тижні (на 5-й місяць війни) з моменту оголошення open call танцювальних відео ми отримали близько 40 заявок, всього наразі отримано 141 заявку на публікацію відео. На запит взяти участь в складанні освітньої програми відреагувало 89 людей. Всього зареєструвалося на участь в освітній програмі - 400 людей. За перший місяць існування Youtube каналу Let the body speak підписалася майже третина від загальної кількості підписників на даний момент. Відео лекцій з композиції, техніки та відео танцю є найбільш затребуваними на каналі Let the body speak. У зворотньому зв'язку, який залишали учасники освітньої програми та автори відео було означено декілька важливих потреб, які задовольняє проєкт: можливість отримувати освіту, можливість створювати мистецьке висловлення, яке буде побачене глядачами, бачити спільноту, яка зберігає активність і тим самим надіхає продовжувати професійну діяльність. За статистикою українська аудиторія є головним глядачем Youtube каналу. Глядачі, залишаючи коментарі під відео, зазначають, що танець є дієвим засобом вираження емоцій та переживань, викликаних війною. Декілька хореографок, що подалися на участь в проєкті, взяли участь в дослідженні Музею української діаспори. Ці факти, говорять про затребуваність проєкту серед української аудиторії.

Кожного разу під час презентацій проєкту перед закордонними глядачами та професійною спільнотою, наживо та онлайн, було отримано нових підписників каналу, які корелювали з країною де відбувалася презентація. У зворотньому зв'язку, після перегляду відео, зазначалося, що такий мистецький вислів дає краще розуміння трагедії війни серед аудиторії, що

Президент Організації І. Рибак *Вітчинов А.С.*

не мала досвіду війни, і складно сприймала короткі новини з місцевих ЗМІ. Також було зазначено, що відео-контент є цікавим і з мистецького і з професійного погляду, що стало мотивом для планування подальшої співпраці.

Проект було висвітлено в декількох крупних ЗМІ: New York Times (США), Svenska Dagbladet (Швеція), The Stage (Велика Британія), під час заходів ради UNESCO (онлайн) та в Національному центрі мистецтва й культури імені Жоржа Помпиду (Франція).

Ці факти вказують на те, що відео-роботи українських хореографів є цікавими та затребуваним серед закордонної аудиторії.

Таким чином, продовження публікації нових відео-робіт, освітня програма та підготовка вистав задовольняють наступні потреби

- української професійної спільноти - у продовженні професійної діяльності, продовженні розвитку професійних навичок, потребу у мистецькому осмисленні війни та української культури.
- українських глядачів - у контенті, який допомагає пережити складні почуття та емоції, а
- закордонному глядачу - дає можливість стримати досвід війни через мистецький вислів, бути ближчим та краще розуміти трагічні події.
- Закордонна професійна аудиторія задовольняє потребу у підтримці та розвитку професійних зв'язків з українськими митцями та потребу мати приклад взаємодії з результатами мистецького осмислення війни.
- Українські ЗМІ отримують можливість висвітлювати проєкт, що цікавий аудиторії в його естетичній та культурній складовій, як український проєкт виконавського мистецтва, що надає всебічну підтримку митцям під час війни.
- Закордонні ЗМІ отримують можливість розповідати читачам про українську сучасну культуру та культурну дипломатію, як спосіб супротиву проти російської агресії та спроб знищення української культури.
- Організатори заходів отримують вистави/презентації проєкту, що задовольняє потребу їх аудиторії в отриманні продукту сучасної української культури та запит на співпереживання та переосмислення трагічних подій під час перегляду вистав.
- Аудиторія дослідників та психологів отримає матеріал для аналізу естетичної та рефлексивної складової мистецьких висловлювань.

Інформаційний супровід Проєкту

Президент Організації Д. Демидов



Демидов Д.Д.

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Пряма аудиторія

I. Українська професійна аудиторія

II. Українська аудиторія студентів профільних ВНЗ

1. Повідомлення стосовно освітньої програми: Проєкт "Говори тілом" запрошує українських хореографів, танцівників, митців різних видів виконавських мистецтв отримати всебічні знання та познайомитись з практиками сучасного танцю: техніки, методи композиції, драматургії вистав, та відео-танцю, а також з проєктного менеджменту та пошуку резиденцій. Освітня програма від українських та європейських хореографів, драматургів та менеджерів. Освітня програма "Говори тілом" сприяє розвитку професійних навичок. Ми підтримуємо створення сучасного мистецького продукту цікавого не тільки в Україні, а і за кордоном.

Спікери: Ольга Кебас, хореографка, експертка УКФ, кураторка:

Коростельова Марія, кандидатка мистецтвознавства, креативна продюсерка українських артистів, телешоу та фестивалів;

Ден Гуменний, виконавчий директор «Центру перформативної освіти», куратор міждисциплінарної лабораторії PostPlayLab та міжнародної програми «Театр Громадян», драматург, перформер та педагог;

Керрі Вітікер, художній керівник Lila Dance;

Nic Sandiland, митець цифрового танцю та спів-художній керівник Flexer & Sandiland;

2. Повідомлення до авторів відео-робіт: "Говори тілом" пропонує публікації відео-робіт, що висвітлюють вашу мистецьку практику, ваше розуміння сучасної української культури через танцювальне мистецтво. Відео-роботи будуть опубліковані на YouTube каналі Говори тілом/ Let the body speak з текстовим описом українською, англійською, німецькою, французькою та польською мовами, таким чином ваш мистецький вислів побачать глядачі з усього світу.

Спікери:

Антон Овчинников - президент ГО "Платформа сучасного танцю", засновник та керівник фестивалю "Zelyonka Space UP";

Емілі Лейбурей, продюсер та менеджер проєктів The Place, британського центру розвитку танцю;

Гіларі Хусейн Браян, хореографка та засновниця "The Body At Work".

Президент Організації «Говори тілом» — Овчинников А.С.



3. Повідомлення до глядачів переглядів вистав “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок”, “Сліди” та презентацій проєкту “Говори тілом”:

Запрошуємо доєднатися до перегляду робіт ваших колег та доєднатися до обговорення з учасниками проєкту. Задати питання або поділитися досвідом переглядання вистав або участі у проєкті

Спікери:

Олександр Маншилін, керівник проєкту “Артіль” та фестивалю “Простір танцю”;

Богдан Поліщук, сценограф, режисер, куратор, засновник ГО Галерея сценографії (Львів) та міжнародного фестивалю сценографії Lviv Quadriennale of Scenography.

Ден Гуменний, виконавчий директор «Центру перформативної освіти», куратор міждисциплінарної лабораторії PostPlayLab та міжнародної

III. Широка аудиторія українських глядачів, зацікавлених у перегляді відео-танцю та вистав сучасного танцю “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок”, “Сліди”

1. Повідомлення до глядачів каналу Говори тілом/Let the body speak:

“Дивись, відчувай та ділись українським танцем під час війни”. Підтримуйте українських танцівників, дивіться в будь-якій країні та діліться відео-танцем з друзями.

2. Повідомлення до глядачів вистав наживо: “Танець, не потребує слів та дозволяє пережити складні почуття та емоції разом з танцівниками, отримати естетичне задоволення від краси та співпереживання разом з артистами в живому просторі вистави.”

Спікери:

Тетяна Знамеровська - хореографка, танцівниця, педагогиня, режисерка вистави “Сліди”

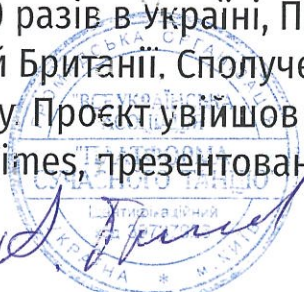
Ярослав Кайнар, танцівник, перформер, хореограф, співзасновник Театру та школи танцю “Тотем”;

Мачей Кузмінський хореограф, педагог і продюсер, засновник “Maciej Kuźmiński Choreography”;

IV. Журналісти українських ЗМІ

1. Промоція відеоробіт на каналі Говори тілом/Let the body speak:

“Українські танцівники мовою тіла розповідають про війну всьому світу. Танцювальні відео дивилися більше 18 000 разів в Україні, Польщі, Чехії, Іспанії, Португалії, Франції, Швеції, Великій Британії, Сполучених Штатах Америки, Тайланді та багатьох країнах Світу. Проєкту ввійшов до огляду українського сучасного танцю в New York Times, презентований в мережі

Презентує Організація  Дмитро Іванович

SEC ArtsLink (США), Центрі Помпідю (Франція) та Міжнародній раді танцю UNESCO. Зарпошуємо дивитися, відчувати та ділитися відео-танцем з друзями по всьому світу. “

2. Промоція вистав наживо: “Українські танцівники мовою тіла розповідають про безсмертя. Три танцювальні вистави: “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок” та “Сліди” - хореографи, режисери, танцівники, що продовжують працювати та переосмислювати українську культуру під час війни. Митці шукали відповідь на питання: “Хто ми, українці?”, “В чому наша сила?” та “Що робить нас безсмертними?”

3. Презентація проєкту “Говори тілом”: “Єдиний український проєкт, що надає всебічну підтримку танцівникам, не залежно від місця їх перебування. Забезпечує відкритий доступ до освітніх матеріалів, зв'язує митців з глядачами, допомагає у створенні власних танцювальних проєктів, організує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Лекції, практичні заняття, публікація та промоція відео-робіт, підтримка випуску нових вистав”.

Спікери:

Поліна Булат - комунікаційна менеджерка, засновниця медіа-порталу Ballettristic;

Тетяна Ландесман - комунікаційна менеджерка, засновниця pr-агенції "Bagels&Letters".

Оксана Маслоva - драматургиня, редактор горталу Culturometr

Аліна Манасова - менеджерка культурних проєктів.

V. Організатори подій та менеджери культурних проєктів в Україні та за кордоном

Повідомлення щодо показу вистав “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок” та “Сліди” та презентації проєкту “Говори тілом”. Проєкт “Говори тілом” є втіленням боротьби українського народу, мистецької спільноти за власну культуру, свободу та незалежність. Три танцювальні вистави, є результатом роботи творчих команд під час війни та ефективним інструментом в боротьбі України. Вистави, що здатні, як підтримати дух українців так і розповісти світу, іноземним глядачам, про нашу культуру та незламність. Кожна така зустріч з глядачем є спільною перемогою над злом.

Спікери:

Ришард Каліновський, хореограф, керівник Люблінського театру танцю, м.Люблін (Польща)

Пітер Кайл - керівник відділу театру та танцю Університету Трініті Коледж м.Хартфорд (Коннектикут, США), керівник танцювальної компанії Peter Kyle dance



Президент Організації А. Д. Димитров *Григорук А. Д.*

Том Волтер - художній керівник Центральнонімецькому мультимедіа центрі,
м. Галле (Німеччина)

Гінтаре Мастейкайте – активістка культури, продюсерка в галузі
перформативних мистецтв, директорка Центру інформації танцю Литви та
художня керівниця міжнародного фестивалю «New Baltic Dance»(м. Вільнюс,
Литва)

Віктор Рубан - хореограф, дослідник, куратор, директор Ruban Production
ІТР, м. Київ (Україна)

Аліна Манасова - менеджерка культурних проєктів

Катерина Радченко - менеджерка культурних проєктів.

VI. Журналісти закордонних ЗМІ

1. Промоція перегляду відео-робіт на каналі Говори тілом/Let the body speak: “Українські митці танцюють про війну на YouTube. Більше 18 000 переглядів танцювальних відео в Україні, Польщі, Чехії, Іспанії, Португалії, Франції, Швеції, Великій Британії, Сполучених Штатах Америки, Тайланді та багатьох країнах Світу. Митці використовують мову тіла, аби кожен з нас отримав повний досвід, що таке війна, що відчуває людина, поза фактами та цифрами з новин. Проєкт увійшов до огляду українського сучасного танцю в New York Times, презентований в мережі CEC ArtsLink (CLIA), у Центрі Помпіду (Франція) та Міжнародній раді танцю UNESCO. Запрошуємо дивитися, відчувати та ділитися відео-танцем з друзями по всьому світу.”
2. Промоція вистав наживо: “Українські танцівники мовою тіла розповідають про безсмертя. Три танцювальні вистави “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок” та “Сліди” - хореографи, режисери, танцівники, що продовжують працювати та переосмислювати українську культуру під час війни. Митці шукали відповідь на питання: “Хто ми, українці?”, “В чому наша сила?” та “Що робить нас безсмертними?” - Долучитися до перегляду та підтримати українську культуру - відвідайте вистави сучасного українського танцю.
3. Презентація проєкту “Говори тілом”: “Єдиний український проєкт, що надає всебічну підтримку танцівникам, незалежно від місця їх перебування. Забезпечує відкритий доступ до освітніх матеріалів, зв'язує митців з глядачами, допомагає у створенні власних танцювальних проєктів, організовує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Лекції, практичні заняття, публікація та промоція відео-робіт, підтримка випуску нових вистав”.

Спікери:

Анна Ангстрьом, журналістка Svenska Dagbladet (Швеція)

Сюзанна Фрост, press and PR Manager The Place (Велика Британія)

Барбора Чермак, press and PR Manager Танець Прага (Чехія)

Президент Організації Д. Радченко



Директор Д. Радченко

1. Повідомлення щодо перегляду відео-танцю та вистав: “Протягом всього часу військової агресії росії проти України, українські танцівники продовжують мистецьку практику, рефлексують та переозначають місце української культури у власному мистецтві. Створюють відео-роботи та вистави наживо, що є справжньою зброєю культурної дипломатії та сприяє налагодженню нових зв'язків. Підтримайте колег з України, дивіться, відчувайте та діліться українським сучасним танцем на каналі Говори тілом/ Let the body speak. Дивіться вистави наживо: “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок” та “Сліди” - хореографи, режисери, танцівники, що продовжують працювати та переосмислювати українську культуру під час війни. Митці шукали відповідь на питання: “Хто ми, українці?”, “В чому наша сила?” та “Що робить нас безсмертними?” ”

2. Повідомлення щодо участі в освітній програмі та створенні нових професійних зв'язків: Проєкт “Говори тілом” надає всебічну підтримку танцівникам, незалежно від місця їх перебування. Забезпечує відкритий доступ до освітніх матеріалів, зв'язує митців з глядачами, допомагає у створенні власних танцювальних проєктів, організовує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Лекції, практичні заняття, публікація та промоція відеос-робіт, підтримка випуску нових вистав. Запрошуємо доєднуватись до участі в проведенні освітньої програми та ділитися знаннями з українською танцювальною спільнотою”

Сара Сліфер Свіфт - директор танцювального центру Magma (Глулчестер, Масачусетс)

1. Повідомлення до перегляду відео-робіт на каналі Говори тілом/Let the body speak: “Дивись, відчувай та ділись українським танцем під час війни, на YouTube-каналі Let the body speak”. Українські танцівники на захисті української культури. Протягом усього часу військової агресії вони продовжують створювати українську культуру. Кожен відео-танець має опис про автора, що мотивувало його до створення роботи, англійською, німецькою, французькою та польською мовами. Мога тіла дає унікальний досвід співпереживання досвіду іншої людини, поза фактами та короткими новинами. Дивіться в будь-якій країні та діліться відео-танцем з друзями.

2. Повідомлення до перегляду вистав наживо: "Тротягом усього часу"

Президент Организации Д. Думитriu Drămbășanu D.3.

військової агресії українські танцівники продовжують працювати на розвиток української культури. Три танцювальні вистави “Косачка”, “Danse macabre. Безсмертний танок” та “Сліди”, кожна з яких - потужний інструмент культурної дипломатії. Танець, не потребує слів та дозволяє пережити складні почуття та емоції разом з танцівником, стримати естетичне задоволення від краси та співпереживання разом в живому просторі вистави, та дізнатися хто такі українці, в чому їх сила.” Долучайтеся до перегляду та підтримайте українську культуру в боротьбі за свободу та незалежність.

Спікери:

Мейда Уізерс - професорка танцю Університету ім Джорджа Вашингтона (Вашингтон, Округ Колумбія)

Гвін Ембертон, хореограф, виконавець, репетитор, продюсер і драматург, художній керівник Jones the Dance

Мачей Кузмінські хореограф, педагог і продюсер, засновник “Maciej Kuźmiński Choreography”;

Ришард Каліновський, хореограф, керівник Люблінського театру танцю, м.Люблін (Польща)

XIX. Опосередкована аудиторія

Повідомлення: “Тіло людини є певним «архівом», в якому зберігаються враження про всі події, що відбуваються з нею протягом життя. YouTube канал Говори тілом/Let the body speak представляє цифровий відеоархів робіт танцівників під час війни. Кожен зацікавлений в спостереженні та дослідженні рефлексій, реакцій, способів вираження складного емоційного, тілесного та життєвого досвіду українського народу під час війни, переглядаючи відео-роботи українських танцівників, може знайти багато матеріалу для дослідження. Кожне відео супроводжується описом та контактними даними танцівника, таким чином кожен бажаючий може напяму зв'язатися з митцем”

Спікери:

Олександр Маншилін, керівник проекту “Артіль” та фестивалю “Простір танцю”;

Віктор Рубан, хореограф, дослідник, куратор, директор Ruban Production ITP, м. Київ (Україна)

Світлана Олексюк, хореографка, танцівниця, науковий співробітник Музею української діаспори

X. Потенційні партнери

“Єдиний український проєкт, що надає всебічну підтримку танцівникам, не залежно від місця їх перебування. Забезпечує відкритий доступ до освітніх



Президент Організації А. Данилюк *Директор Д.С.*

матеріалів, зв'язує митців з глядачами, допомагає у створенні власних танцювальних проєктів, організовує взаємодію та відкрите спілкування між українськими та закордонними митцями. Лекції, практичні заняття, публікація та промоція відео-робіт, підтримка випуску нових вистав”.

Спікери:

Антон Овчинников - президент ГО “Платформа сучасного танцю”, засновник та керівник фестивалю “Zelyonka Space UP”;

Олександр Маншилін, керівник проєкту “Артіль” та фестивалю “Простір танцю”;

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Профільні онлайн ЗМІ: www.udance.com.ua, LB – культура, Культурометр, 0.48, 0.44, 078, Vgorode.Харків, 2Day.Харків, Весь Харьков, Городской Дозор, Мой Харьков, Rubryka, The Village, Yabl, УНІАН, Укрінформ, УП Життя, Новое время, День, Gazeta.ua, Zaxid.net, Телегид, Громадське — Культура, ArtUkraine, Львів онлайн, Моє місто, Збруч, Lviv.media, <https://kyivdaily.com.ua/>

Радіо: 1TV, Shark radio, Київ FM, UA:Культура, Львівська хвиля, Галичина, Українське радіо.Харків, Суспільне.Харків, Громадське.Харків, РадіоНВ, RADIO NA DOTYK.

Закордонні: <https://www.onedanceuk.org/>, <https://www.thestage.co.uk>, <https://www.svd.se/>,

Ми плануємо залучити до медіапартнерства по од-сму медіа в кожному місті презентації вистави.

Розмістити прес-релізи та пост-релізи у не менш як 5-ти онлайн або друкованих виданнях.

Опублікувати до 3-х спецматеріалів в онлайн-ЗМІ. Орієнтовні теми: “Українські танцівники спілкуються з аудиторією всього світу”, “Говори тілом - унікальний цифровий архів для майбутніх досліджень, Інтерв’ю з Антоном Овчинниковим, автором ідеї проєкту.” “Інтерв’ю з Ришардом Каліновським, керівником Люблінського театру танцю. “Танець, як інструмент культурної дипломатії”.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Президент Організації А. Овчинников



Кількісні показники:

Публікації в соціальних мережах: до 10 дописів щодо кожної з чотирьох цілей проєкту

Прес-релізи вистав: 9

Пост-релізи вистав: 3

Спеціальні матеріали та інтерв'ю в профільних виданнях: 3

Інтерв'ю з лідерами думок: від 3 до 6

Відгуки від глядачів щодо вистав або презентацій проєкту: до 100 відгуків.

Відгуки від перегляду відео-робіт на YouTube каналі: до 50 відгуків

Відгуки щодо освітньої програми: до 100 відгуків

Провести обговорення між глядачами та творчою командою після кожної вистави наживо: 9

Кількість підписників YouTube-каналу: +1000, до кінця 2023 року

Кількість відвідувачів освітньої програми: 400

Кількість глядачів вистав: від 100 до 500

Якісні показники:

Розмістити статті та інтерв'ю профільних виданнях про важливість сучасного танцю, як інструменту культурної дипломатії, про важливість створювати умови для підтримки професійної реалізації митців під час війни, про важливість розвитку якості українського культурного продукту в співпраці з закордонними партнерами.

Залучити до партнерства мінімум одну культурну установу в кожному місті гастрольного туру: департамент культури, театр, музей, галерею, кіноклуб, кінотеатри, танцювальну компанію, менеджера культурних проєктів або комунікаційного менеджера.

Залучити до партнерства для участі в освітній програмі закордонну професійну спільноту.

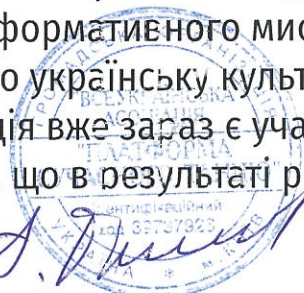
Залучити до партнерства українських або закордонних дослідників мистецтва або критиків.

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Завдяки реалізації проєкту ми плануємо мінімізувати наслідки вторгнення росії в Україну на розвиток сучасного перформативного мистецтва в Україні та максимально поширити інформацію про українську культуру і сучасне мистецтво у світі. Оскільки наша організація вже зараз є учасником трьох великих міжнародних мереж, ми очікуємо, що в результаті реалізації

Президент Організації Д. Димитров



Дмитров Д.С.

Загалом, наша ціль - зробити український сучасний танець більш професійним і конкурентоздатним в Європі та зберегти потенціал української танцювальної спільноти.

Наостанок, запропонована нами мотивація творити і публікувати свої роботи призвела до того, що велика кількість танцівників та хореографів, що стали внутрішніми та зовнішніми біженцями не покинули професію, а спробували відродити її у нових умовах. І абсолютній більшості з них це вдалося.

Сталість Проєкту
Президент Організації *А. Демчук* *Дринин В. С.*

Чи передбачає діяльність за Проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

У тому форматі, який прописано в цій заявці, ми плануємо продовження проекту "Говори Тілом" до кінця війни. Зараз ми максимально зосереджені на тому, щоб зберегти потенціал української танцювальної спільноти і створити умови для повернення українських хореографів після війни до місць постійного проживання. Для цього треба зберегти існуючі зв'язки між колективами та творчими особистостями з різних міст України. Діяльність проекту не передбачає будь-якого прибутку і базується на роботі з фондами та мистецькими інституціями, які мають можливості та підтримують подібні проекти.

Для нас важливо, що відеоперформанси, які зібрані на Youtube-каналі "Говори тілом", стануть архівом для вивчення та дослідження діяльності українських митців під час війни.

Ми будемо працювати над тим, щоб три вистави, які будуть створені в рамках реалізації проекту були максимально представлені на міжнародних івентах і фестивалях в Україні та за її межами. Ця діяльність буде відбуватись на умовах самоокупності.

Всі відео освітньої програми залишатимуться у вільному доступі на Youtubеканалі "Говори тілом".

Команда Проекту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Овчінніков Антон Валерійович

Роль у проекті

продюсер, менеджер з міжнародних зв'язків

Перелік основних обов'язків

Комунікація з міжнародними партнерами проекту, узгодження технічних та побутових райдерів, узгодження логістики, узгодження програми перебування, комунікація з менеджером проекту та іншими учасниками команди щодо ходу реалізації проекту. Проведення презентацій.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за

Президент Організації А. Овчінніков

основним місцем роботи або у інших проектах)

0,5

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта:

2004-2006 Київський Національний Університет Культури та Мистецтв – «Хореограф сучасного танцю», МА

1998-2003 Київський Національний Університет Культури та Мистецтв – «Режисура масових свят», ВА

Додаткова Освіта:

2017, жовтень-листопад — Міжнародна резиденція для менеджерів та митців сучасного перформативного мистецтва в Центрі Сучасного Мистецтва Нового Орлеану, США (<https://casno.org/>) за підтримки SEC Artslink, спеціалізація “Менеджмент неприбуткових організацій”

2016 — Міжнародний Форум з культурного менеджменту та культурної політики (Мюнхен, Німеччина, організатор — Гете Інститут) (двотижнева освітня програма за участі 15 менеджерів культурних інституцій зі всього світу)

Викладацька діяльність:

2018, 2019, 2022, 2023 – guest-teacher відділу театру і танцю Університету ім Джорджа Вашингтона (Вашингтон, Округ Колумбія, США)

2022 - guest-teacher відділу театру та танцю Університету Трініті Коледж (Хартфорд, Коннектикут, США)

2006 — 2016 Викладач кафедри сучасної хореографії Київського Національного Університету Культури та Мистецтв

Керівник-організатор:

2010 – до сьогоднішнього дня: засновник та директор Міжнародного фестивалю сучасного танцю «Zelyonka Space JP» (<http://zelyonka.space/>). Обов'язки: формування міжнародної програми і перемовини з партнерами, ведення документації та звітності, робота з майданчиками.

2015 – до сьогоднішнього дня: співзасновник та Президент Всеукраїнської Асоціації «Платформа Сучасного Танцю». Обов'язки: комунікація з локальними спільнотами, грантовий менеджмент, робота з документацією та звітністю.

2006 – до сьогоднішнього дня: засновник, менеджер, хореограф-постановник театру танцю «Black O!Range», створив 17 вистав сучасного танцю.

2017-2019 Співорганізатор проекту “АРТІЛЬ” — майстерня для молодих хореографів сучасного танцю.

2017 Організатор та куратор лабораторії для змішаної групи танцівників

Президент Організації: *А. Димас* *Дмитриков*

(з інвалідністю та без), лектори - хореографи компанії Candoco Dance Company (Great Britain). За підтримки British Council Ukraine.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Маншилін Олександр Олександрович

Роль у проекті

проектний менеджер, керівник освітньої програми

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами проекту, контроль виконання завдань підрядниками, контроль вчасного виконання завдань командою, вирішення кризових ситуацій. Курування освітньої програми. Проведення презентацій.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

0,5

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Викладач, хореограф, дослідник, організатор українсько-польського фестивалю "Простір танцю"(2018, 2020), керівник проекту з підтримки молодих хореографів "Артіль"(2018-2019), проєктів взаємодії між сферами сучасного танцю та цифрових технологій "ALTstage" і "P.A.N.TER"(2020-2022), менеджер проєктів з ревіталізації українського сучасного танцю в часі війни "Говори тілом" та "Living Archive Ukraine"(2022). Автор курсу лекцій «Історія сучасної хореографії». Викладач релізових технік танцю, партнерінгу, контактної імпровізації. Хореограф та співпостановник вистав у репертуарі Національного Академічного Молодого театру, Театру «Золоті ворста», Чернігівського Молодіжного театру. Постановник «Балету катамаранів» Автор текстів про сучасний танець для журналів «Танець в Україні і світі», «Просценіум», «Dance Studies» та інших видань. Виконавчий директор Всеукраїнської асоціації «Платформа сучасного танцю».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа

Президент Організації А. Даниш  *Митченко А. С.*

- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Хорошилова Вікторія Володимирівна

Роль у проекті

комунікаційна менеджерка проекту

Перелік основних обов'язків

Створення комунікаційної стратегії проекту та її втілення, написання супроводних текстів, робота з онлайн та офлайн медіа, написання комунікаційного звіту. Проведення презентацій.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

0,5

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Попередній досвід роботи: 2020-2021 р.р. - комунікаційна менеджерка, smm-менеджер, таргетолог, міжнародний фестиваль сучасного танцю "Простір танцю" Україна/Польща (Київ, Одеса та онлайн). Обов'язки: підготовка smm-стратегії, контент-плану, написання анонсів, текстів дописів та прес-релізів, ТЗ на візуальне оформлення, комунікація зі ЗМІ, організація ефірів з анонсами та зйомок на заході, розміщення прес-релізів. Сторінки проекту: <https://www.facebook.com/prostir.tancu>, <https://www.instagram.com/prostir.tantsiu/> Звіт го проекту - smm-менеджерка, проект "СВЖЧ або як задружитись з інопланетянином", в рамках програми "House of Europe". Обов'язки: розробка та реалізація smm-стратегії (основна комунікація відбувалася на сторінці перформера проекту), підготовка тексту для сайту, участь в створенні концепції проекту. Сторінки: <https://www.facebook.com/svchj.alien> Захід: <https://fb.me/e/8T4qzI9ft> <https://www.instagram.com/svchj.alien/> <https://artproject.space/> -контент-менеджерка проекту "Самсідентифікація під час ізоляції", в рамках програми "House of Europe". Обов'язки: підготовка комунікаційної стратегії та контент-плану публікацій для сторінки проекту: <https://www.facebook.com/Identificationperformance> -контент-менеджерка та smm-менеджерка проекту "Мультимедійна вистава з доповненою реальністю P.A.N.T.E.R. — Performing Arts Never T.E.Rminate.", спільний проект УКФ та "Платформа сучасного танцю". Обов'язки:

Президент Організації І. Димитров

підготовка контент-плану та smm-стратегії, текстів, ТЗ на візуальне оформлення, підготовка прес-релізів, кросспостинг відгуків та згадок про захід, комунікація з користувачами, журналістами. Комунікація на сторінках: <https://www.facebook.com/ze.yonka.dancefest.ua> та <https://www.facebook.com/ALTstage.ua> Захід в Києве: <https://fb.me/e/1HksfpGYZ> Захід в Харкові: <https://fb.me/e/101wWZ394> -pr-менеджерка фестивалю сучасної хореографії "Танець, який ми обираємо", Україна\Швеція, (Чорноморськ, Одеса, Київ). Обов'язки: підготовка прес-релізу, комунікація зі ЗМІ, організація прямих ефірів, розміщення анонсів. Захід: <https://fb.me/e/3VSXikQRI> PR: створення та вгосвідження зовнішньої та внутрішньої комунікаційної стратегії: для споживачів продукту та ЗМІ та серед співробітників компаній та учасників проектів; залучення ЗМІ, лідерів думок до значущих подій проектів/компаній; SMM: Аналіз конкурентів, цільової аудиторії, підготовка стратегії та контент-плану, аналіз KPI та звітність. Визначення стилю оформлення сторінок, формування візуального образу бренду. Реалізація воронки продажів: формування потреби до купівлі продукту, підтримка клієнтів, зворотній зв'язок після купівлі продукту. Мотивування аудиторії до розміщення історій позитивного досвіду взаємодії з продуктом на своїх сторінках в соціальних мережах. Робота з негативними відгуками. Утримання аудиторії та залучення нових підписників відповідно до профілю цільової аудиторії. Проведення live stream, конкурсів, налаштування таргетованої реклами на просування дописів та спільнот. Організація підрядників: фото та відеозйомки, монтаж, тексти, налаштування онлайн-реклами. Маркетинг: Створення стратегії просування існуючих та нових продуктів компанії; Реалізація стратегії ребрендингу; Інтернет-маркетинг: налаштування таргетованої реклами в соціальних мережах, пошукова та медійна реклама Google, SEO, Usability, аналітика, звітність; Підготовка контент-плану та текстів для сайтів: сервіс перегляду онлайн-TV, сервіс реклами в мережі Wi-Fi, сімейний готель, мистецьке об'єднання "Платформа сучасного танцю"; Проектування користувацького сценарію, дизайн-проект, наповнення сайтів для сервісу перегляду онлайн-TV, сайт готелю E-mail маркетинг: підготовка стратегії роботи з існуючими клієнтами, написання текстів, підготовка дизайну, створення послідовності листів, що генерують продажі. Підготовка контенту для SEO; Організація та створення технічних завдань на поліграфію, зовнішню рекламу, сувенірну продукцію; Англійська мова: Intermediate Володіння програмами: Inshot, LiveDune, CRM-Bitrix. Освіта: вища, за спеціальністю: «Екологічна безпека держави». 1998-2003 г.г. Одеська державна академія холоду. Додаткове навчання: Курс "Dance Writing" - як писати про сучасний театр та танець, організаторка Поліна Булат

Президент Організації *В. Булат* Дмитро В. Б.

(редакторка balletristic.com) Курс письменницької майстерності Густава Водички "Малая литературная форма". Курс "Актуальна історія мистецтва" та арт-критики з Михайлом Рашковецьким. Онлайн курси "SMM", "Таргетинг в Facebook", «Інтернет-маркетинг» WebpromoExperts.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Фікс Ірина Леонідівна

Роль у проекті

менеджерка з роботи ютуб-каналу

Перелік основних обов'язків

Обробка заявок на публікацію відеоробіт, складання та ведення контент-плану, підготовка технічних завдань з оформлення публікацій, розміщення матеріалів на платформі Ютуб.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

0,5

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Коротке резюме:

Спеціаліст з розробки проектів з 6+ роками досвіду в цифровому маркетингу та IT. Запустила +10 онлайн-курсів. Створила навчальні канали на YouTube, 3 з яких отримали нагороду YouTube Silver Play Button за 100 тис. підписників. Маю 2+ роки досвіду керівництва командою. Вільно володіє інструментами: Asana, Jira, Trello, Slack, Google Drive, Power BI, CRM, Figma, Notion, Canva, Miro, Google Analytics, YouTube Analytics.

Досвід:

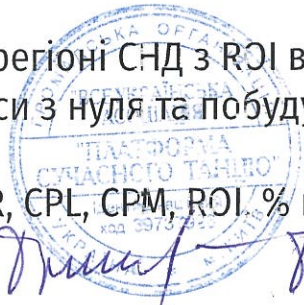
LABA / Керівник проектів (EdTech, Startup)

БЕРЕЗЕНЬ 2021 – БЕРЕЗЕНЬ 2022, Київ

Запустила понад 10 онлайн-курсів у регіоні СНД з ROI від 100% до 500+%.

Запустила 4 рентабельні онлайн-курси з нуля та побудувала понад 5 прибуткових вебінарних воронок.

Аналізувала діджитал-маркетинг: CTR, CPL, CPM, ROI, % цільового трафіку

Президент Організації А. Димит  *Вітніков А. В.*

тощо. Проводила інтерв'ю з клієнтами, щоб знайти інсайти та визначити пріоритетні гіпотези для покращення продукту.

КЕМОН / Продюсер (E-commerce)

ВЕРЕСЕНЬ 2020 – КВІТЕНЬ 2021, Одеса

Підбирала та створювала відеоконтент для YouTube, IGTV, Insta Stories та Reels. Розробила понад 10 промо-кампаній з відеографами, стилістами та моделями. Координувала роботу знімальної групи та допомагала у всіх технічних та організаційних питаннях.

AUTODOC / Керівник команди (IT)

БЕРЕЗЕНЬ 2018 – ЛИПЕНЬ 2020, Одеса

Займалася просуванням 25 каналів YouTube (освітній контент на різних мовах), з яких 3 канали отримали нагороду YouTube Silver Play Button за 100 тис. підписників.

Керувала командою з 5 співробітників. Контролювала процес публікації понад 2 000 відео на канал.

Освіта:

Запорізький національний університет / СПЕЦІАЛІСТ

Видавнича справа та редагування, 2009-2014

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди

Сердюк Ірина Георгіївна

Роль у проекті

фінансова менеджерка проєкту

Перелік основних обов'язків

Ведення бухгалтерського обліку проєкту, фінансові відносини з підрядниками та партнерами, підготовка фінансового звіту по проєкту

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

0,3

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, бакалавр фінансів. Київський національний університет імені Тараса

Президент Організації А. Димитров



Президент Organization A. D. Drisnikov A.D.

(включаючи дисертацію «Ліп Сінк як практик фемінізму») Практичний досвід: 2020 – до сьогодні Проектна Продюсерка у The Place 2016 – 2019 Незалежна продюсерка. Вибрані вистави: Tank & Me by Fran Hyde What Words Are Ours by Talia Randall Question Time Cabaret by Talia Randall The Queer Wall by Scottee & Friends Circus Hub, Uncerbelly, Edinburgh CircusFest, Roundhouse London Peacock Lake by Balbir Singh Dance No One is Coming to Save You by This Noise YoPro Collective Scratch Nights
Досягнення: - Обрана Британською радою мистецтв у 2017 році як одну із п'ятнадцяти нових продюсерів, які відвідають Edinburgh Fringe International Showcase - Співзасновниця YoPro Collective у 2016 році: колектив, який підтримує молодих продюсерів і молодих артистів на ранніх етапах їхньої кар'єри - Молода продюсерка Центру мистецтв Battersea Arts 2016 - Хореографка танцювального шоу-переможця на Crit 2015, щорічних спортивних змаганнях, що збирають усі коледжі IEP у Франції

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

ПІБ члена команди

Гінтаре Мастейкайте

Роль у проекті

Менеджерка проекту від "Центру інформації танцю Литви"

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами литовської частини проекту, контроль виконання завдань підрядниками з литовської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині литовської команди

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

0,1

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Гінтаре Мастейкайте – активістка культури, продюсерка в галузі перформативних мистецтв. З 2017 року працює директоркою Центру інформації танцю Литви та художнім керівником фестивалю «New Baltic Dance», найбільшого міжнародного танцювального фестивалю в

Принципи Організації А. Даниш *Гінтаре Мастейкайте*

Балтійському регіоні. У 2019 році вона заснувала та почала організовувати міжнародний фестиваль сценічного мистецтва «ConTempo» в Каунасі та Каунаському районі (частина програми “Каунас 2022”). Вже 17 років активно працює у сфері культурного менеджменту, культурної репрезентації та інтернаціоналізації. Основні сфери діяльності: розвиток сучасного танцю та цирку, ініціювання та управління проектами, активна міжнародна діяльність, пов'язана з представленням литовських продукцій за кордоном та продукцій з-за кордону в Литві, ініціювання та реалізація міжнародних проєктів, продакшн сучасного танцю, професійний розвиток молодих представників сценічного мистецтва. Гінтаре бере активну участь у процесах формування культурної політики, посилення сучасного танцю в публічному дискурсі, вона також робить значний внесок у зусилля з розвитку та зростання аудиторії.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

ПІБ члена команди

Ришард Каліновський

Роль у проєкті

Менеджерк проєкту від “Люблінського центру культури”

Перелік основних обов'язків

Керування робочими процесами польської частини проєкту, контроль виконання завдань підрядниками з польської сторони, вирішення кризових ситуацій всередині польської команди

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

0,1

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Танцівник, хореограф, викладач, куратор.

Магістр Університету Марії Склодовської-Кюрі в Любліні: Педагогіка – Факультет танцю та театру (1994).

У 1992-1993 роках - студент/актор театру пантоміми Галини Студнярж (Люблін).

Президент Організації А. Гінтаре



Вікторія В.С.

У 1993 – 2001 роках танцівник у Групі сучасного танцю Люблінського технологічного університету (під керівництвом Ханни Стшемської).
З 2001 року - танцівник та хореограф Люблінського театру танцю. Також співкуратор та міжнародний координатор щорічного Міжнародного фестивалю театрів танцю в Любліні (25-а едіція у 2022 р.) та Форуму сучасного танцю в Любліні (2003 - 2015).

Співорганізатор та куратор міжнародних заходів та проєктів: 1-й Конгрес танцю у Варшаві (2011), "Європейський тур хореографів" (Програма «Леонардо да Вінчі», 2009-2011 рр.), "Нагрямск – схід, станція – танець" (2015).), «Територія хореографії – майбутні шляхи авангарду» (2016-2021).

Нагороди та досягнення:

Нагорода за хореографію «Bellissimo» на Das Beste Deutsche Tanzsolo у Лейпцигу 2005 р. та вихід до фіналу Internationaler Wettbewerb für Choreographen у Ганновері (2006)

Приз за хореографію вистави «Назустріч доброму мовчанню» на Театральному фестивалі в Лодзі (2004) та 10-й Міжнародній презентації форм сучасного танцю в Каліші (2002).

Індивідуальний приз за творчість (вистава «Акробати, квіти та місяць між ними» на Театральному фестивалі в Лодзі (2002)

1-ша премія (разом з Ханною Стшемською) за хореографію «Голосів» на 7-й Міжнародній презентації форм сучасного танцю в Каліші (1999)

Індивідуальна нагорода мера міста Люблін за мистецьку роботу для театру (2001, 2003, 2005)

Командна нагорода мера міста Люблін Люблінському театру танцю за організацію Міжнародного фестивалю театрів танцю (2016, 2017)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Міжнародний договір

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Президент Організації *О. Демид*



Філіппов А.В.

Проект був створений з максимальним урахуванням існуючих ризиків а саме, з метою протидіяти ризикам, які виникають за відсутності умов для продовження мистецької діяльності. То б то, протидія ризикам нормального існування та творчої діяльності і є ціллю проекту.

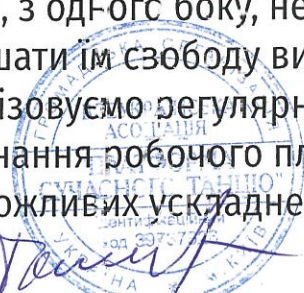
Найбільш несприятливий фактор (зовнішній ризик), з яким ми зіштовхнулися в листопаді 2022 року - це постійні російські атаки на об'єкти енергетичної інфраструктури, які призвели до тривалих відключень електрики і, відповідно, зв'язку. Саме починаючи з листопаду 2022 року різко впала кількість щотижневих переглядів на Youtube-каналі "Говори Тілом". На жаль, ми не можемо протидіяти цьому, але нам вдалося успішно адаптуватися до цього фактору під час організації освітніх лекцій та майстер-класів шляхом узгодження найменш ризикованого для відключень часу з українськими лекторами і визначення додаткового резервного часу для кожної лекції. Всю цю інформацію ми завчасно повідомляли тим, хто зареєструвався на лекції. Крім того, всі лекції доступні в записі, тому всі, хто зареєструвались але не потрапили на захід, можуть подивитися його запис.

Другий несприятливий фактор (зовнішній ризик), якого ми побоювались до відкриття каналу, пов'язаний з відсутністю достатньої кількості якісного контенту для наповнення. По-перше, наші побоювання виявились марними, по-друге, ми розробили перелік цікавих відеоформатів, які ми можемо реалізовувати самостійно і представляти глядачам.

Третій несприятливий фактор (внутрішній ризик), який завжди існує (особливо під час війни) - це загроза вигорання когось з членів команди або неможливість виконати ту чи іншу роботу у запланований час. На цей випадок вже зараз ми маємо колег з інших проектів, які готові підмінити графічного дизайнера, менеджерку з комунікацій або з роботи в соціальних мережах. Також протягом часу реалізації проекту ми навчились підмінити один одного у випадку необхідності на різних ділянках підготовки або опрацювання контенту.

Можливо, найбільший зовнішній ризик, який маємо, це складнощі зі створенням/продюсуванням вистав, робота над якими вже почалася. Тут ми намагаємося бути максимально гнучкими і, з одного боку, не чинити надмірного тиску на авторів вистав і залишати їм свободу вибору в організації процесу, а з іншого боку, організовуємо регулярні зустрічі онлайн для того, щоб контролювати виконання робочого плану створення вистави а також запобігати виникненню можливих ускладнень.

Президент Організації О.Тарасів



Григорій О.С.

Згідно робочого плану ми запланували покази вистав, які знаходяться в процесі створення (work-in-progress). Ми працюємо над тим, щоб мінімізувати ризики, які можуть виникнути у зв'язку зі збройною агресією Росії та можливими ракетними обстрілами.

Перш за все для показів буде обраний майданчик, який має власне обладнане бомбосховище або воно знаходиться поблизу театру. Перед організацією показів команда проєкту перевірить, чи працює бомбосховище та який найкоротший шлях до нього (якщо воно не знаходиться на території театру).

Перед початком показів глядачі будуть попереджені, що у випадку оголошення тривоги, вистава буде зупинена і всі запов'язані залишити приміщення і перейти до сховища. Волонтери допоможуть глядачам пройти по найкоротшому шляху до нього.

Також перед початком всіх освітніх онлайн подій ми попереджатимемо учасників про необхідність залишити приміщення і перейти до найближчого бомбосховища у випадку оголошення повітряної тривоги. Всі онлайн освітні події ми записуватимемо і вони будуть розміщені на youtube каналі проєкту. Те саме стосується і українських лекторів програми якщо вони проводять лекцію на території міста, де оголошена повітряна тривога.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

1. На основі мети, цілей та задач проєкту, Робочого плану та Комунікаційної стратегії, перед початком проєкту будуть розроблені детальні плани робіт із визначеними результатами по кожному з напрямків роботи: менеджменту, промоції, логістиці, освітній та мистецькій складових. Ці плани стануть основою для контролю виконання завдань по всіх напрямках на кожному з етапів реалізації проєкту:
3. Буде запроваджено практику спільних зустрічей команди двічі на тиждень для обговорення ходу проєкту та поточних результатів, сдержання фідбеку та підтримання спільного робочого темпоритму.
4. Будь-які кризові ситуації виноситимуться на розгляд команди для прийняття найбільш ефективних рішень.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

Президент Організації



Директор Д.С.

3

Кількість жінок у команді проєкту

4

Кількість людей віком від 17 до 34

0

Кількість людей віком від 35 до 50

5

Кількість людей віком від 51 до 60

2

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

50000

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не

Президент Організації А. Фреш Овчинников А.В.



впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?
Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

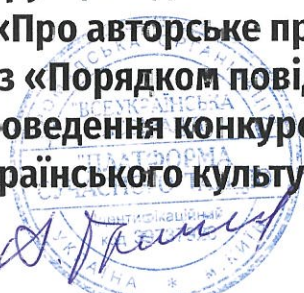
Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду»,

Президент Організації А.Тришук  *Вітніков А.В.*

розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

Президент Організації  — Гриньков С.В.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Пилипів І. В.

Підпис



Дата заповнення

Грантоотримувач:



УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток № 2
до Договору про надання гранту № 5КСА 13-03145
від "14" _____ 2023 року листопад

Конкурсна програма:

ЛОТ:

Заявник (найменування юридичної
особи/фізичної особи, ім'я, по батькові (за
написом) фізичної особи) :

Назва Проекту:

Дата початку Проекту:

Дата завершення Проекту:

Відновлення культурно-мистецької діяльності
ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності
(культурно-мистецькі проекти)

Громадська Організація "Всукраїнська асоціація
"Платформа сучасного танцю"
"Товари тілом"

15.07.2023

31.10.2024

Організація-донор	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
НАДОХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	88,83%	846 698,50
2. Співфінансування :	8,34%	79 500,00
2.1. Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5. Власні кошти організації-заявника	8,34%	79 500,00
3. Реінвестити (доходи, отримані від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	2,83%	27 000,00
Усього "Надоходження"	100,00%	953 198,50

Завдяки співфінансуванню Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витратити співфінансування

Президент Організації: Олександр Іванов
(підпис, печатка (за наявності))

(підпис)



Конкурсна програма:
ЛОТ:
Заявник (найменування юридичної особи/фізичної особи, яка подає заявку):
Назва Проекту:

Відновлення культурно-мистецької діяльності
ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності (культурно-мистецькі проекти)
Громадська Організація "Всеукраїнська асоціація "Платформа сучасного танцю"
"Товори тілом"

Дата початку Проекту:
Дата завершення Проекту:

15.07.2023
31.10.2023

Стаття: Підстат: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестицій			Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8*9)	Планові витрати відповідно до заявки	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=11*12)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Витрати:														
Стаття: Підстат: Пункт:	1	Виплати за членом команди Пресенту												
Підстат	1.1	Оплата праці штатних		0,00		0,00	0,00		0,00				0,00	
Пункт:	1.1.1	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.1.2	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.1.3	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Підстат	1.2	За трудовими договорами		0,00		0,00	0,00		0,00				0,00	
Пункт:	1.2.1	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.2.2	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.2.3	ПБ (за наявності), посада (роль у	місяць			0,00			0,00				0,00	
Підстат	1.3	За договорами цивільно-правового характеру		14,00		117 250,00	0,00		0,00				117 250,00	
Пункт:	1.3.1	Овчинников Антон Валерійович, продюсер, менеджер з міжнародних зв'язків	місяць	3,50		9 500,00			0,00				33 250,00	Комунікація з міжнародними партнерами проекту, узгодження технічних та побутових рахунків, узгодження логістики, узгодження програм передбачення, комунікація з менеджером проекту та іншими учасниками команди щодо ходу реалізації проекту. Проведення презентації. До виняткової включено витрати на проїзд, проживання та харчування, пов'язані з участю в презентаціях проекту в рамках міжнародних подій
Пункт:	1.3.2	Меншишин Олександр Олександрович, проєктний менеджер, керівник освітньої програми	місяць	3,50		9 500,00			0,00				33 250,00	Керування робочими процесами проекту, контроль виконання завдань підрядниками, контроль вчасного виконання завдань командою, вирішення кризових ситуацій. Курування освітньої програми. І проведення презентації. До виняткової включено витрати на проїзд, проживання та харчування, пов'язані з участю в презентаціях проекту в рамках міжнародних подій
Пункт:	1.3.3	Хорошилова Вікторія Богданівна, комунікаційна менеджера проекту	місяць	3,50		9 500,00			0,00				33 250,00	Створення комунікаційної стратегії проекту та її втілення, написання супроводних текстів, робота з онлайні та офлайн медіа, написання комунікаційного звіту, проведення презентації. До виняткової включено витрати на проїзд, проживання та харчування, пов'язані з участю в презентаціях проекту в рамках міжнародних подій

Директор
Президент
Відомості
Відомості



Пункт: 1.3.4	Фікс Юліана Леонідівна, менеджерка з роботи ютуб-каналу	місяців	3,50	5 000,00	17 500,00	0,00				17 500,00	Платформа YouTube має велику кількість специфічного функціонування. Повноцінне функціонування ютуб-каналу, що ведеться для аудиторії у багатьох країнах, кількома мовами, вимагає залучення окремого фахівця, з досвідом роботи саме у цій галузі.
Стаття: 1.4	Соціальні внески з оплати праці		117 250,00		25 795,00	0,00				25 795,00	Даний фахівець здійснює:
Пункт: 1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00		0,00	- обробку заявок на публікацію відеоробіт;
Пункт: 1.4.2	За службовими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00		0,00	- складання та ведення контент-плану відповідно до показників щотижневого моніторингу активності аудиторії;
Пункт: 1.4.3	За договорами цивільно-правового		117 250,00	0,22	25 795,00	0,00	0,22	0,00		25 795,00	- підготовку технічних завдань з оформлення публікацій копірайтером та дизайнером;
Підстат: 1.5	За договорами з фізичними		3,50		29 998,50	0,00				29 998,50	- розміщення матеріалів на платформі Ютуб;
Пункт: 1.5.1	Сердюк Грина І. Ігорівна, фінансова менеджерка проекту	місяців	3,50	8 571,00	29 998,50	0,00				29 998,50	- цитити існуючі існуючі посилання, залученості, приросту аудиторії та інших показників.
Пункт: 1.5.2	ПББ (за наявності), конкретна назва	місяців									
Пункт: 1.5.3	ПББ (за наявності), конкретна назва	місяців			0,00					0,00	
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проекту"					173 043,50					173 043,50	

Стаття: 2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)										
Підстат: 2.1	Вартість проїзду для штатних		0,00		0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією)	шт.			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією)	шт.			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією)	шт.			0,00	0,00				0,00	
Підстат: 2.2	Вартість проживання (для		0,00		0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним	доба			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним	доба			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним	доба			0,00	0,00				0,00	
Підстат: 2.3	Добові (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.3.1	Добові, вказати ПББ (розрахунок на	доба			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.3.2	Добові, вказати ПББ (розрахунок на	доба			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 2.3.3	Добові, вказати ПББ (розрахунок на	доба			0,00	0,00				0,00	
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"			0,00		0,00	0,00				0,00	
Стаття: 3	Обладнання і нематеріальні активи										
Підстат: 3.1	Обладнання, інструменти,		0,00		0,00	0,00				0,00	
Пункт: 3.1.1	Найменшання обладнання (з	шт.			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 3.1.2	Найменшання інструменту (з	шт.			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 3.1.3	Найменшання інвентаря (з	шт.			0,00	0,00				0,00	
Підстат: 3.2	Нематеріальні активи, які		0,00		0,00	0,00				0,00	
Пункт: 3.2.1	Програмне забезпечення (з	послуга			0,00	0,00				0,00	
Пункт: 3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі	послуга			0,00	0,00				0,00	

Шершуків Олександр Олександрович

Присвоєно Д.Д.



Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"												
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Підстат	4.1	Оренда приміщення	80,00	50 400,00	0,00	0,00	2,00	27 000,00	77 400,00			
Пункт:	4.1.1	Послуги для проведення заходів (репетиції у танцювальній залі площею 100 кв.м.) вистави "Косачка" (школа сучасного танцю "Тотем", м. Київ, вул. Куренівська, 18)	48,00	300,00	14 400,00	0,00	0,00	0,00	14 400,00	Режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха Послуги надаються протягом липня-жовтня 2023 р., у постановочний та передпрем'єрний періоди роботи з виставою. Репетиції проводитимуться у танцювальній залі площею 100 кв. м. Ціна послуг відповідає мінімальній ринковій.		
Пункт:	4.1.2	Послуги для проведення заходів (репетиції у танцювальній залі площею 100 кв.м.) вистави "Dance massage. Безсмертний танок" (Центр психології руху "MolymaTakoset", м. Київ, вул. О. Гончара 30б)	30,00	300,00	9 000,00	0,00	0,00	0,00	9 000,00	Режисер - Богдан Полішук, хореографка - Лєся Кемуртова. Послуги надаються протягом серпня-жовтня 2023 р., у періоди роботи над виставою для підготовки прем'єри та наступних показів. Репетиції проводитимуться у танцювальній залі площею 100 кв. м. Ціна послуг відповідає мінімальній ринковій. Генієрції третьої вистави — "Сиди" (Хореографка - Ієліяна Знамєрська) відбуватимуться у Німеччині і оплачуватимуться (не утворюючи, позаяк, співфінансування даного проєкту) коштом підприємств організації у м. Вупперталь).		
Пункт:	4.1.3	Послуги для проведення заходів (прям ефірних показів) вистави "Косачка" (Київський муніципальний театр опери та балету для дітей та юнацтва, м. Київ, вул. Межиріська, 2) Послуга передбачає надання в користування усього театрального приміщення (включно зі сценою площею від 100 кв.м., глядацької зали, фойє, гардеробу, гримерок, технічних приміщень) а також необхідного персоналу театру (техніків, прибиральників, адміністратора, білетерів тощо)	дів	1,00	20 000,00	20 000,00	0,00	1,00	20 000,00	20 000,00	40 000,00	режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха. Іюкази відбуватимуться протягом двох днів. Підготовка до показів відбуватиметься на відповідному сценічному майданчику, у першій половині дня, презентації — у другій. Ціна послуги відповідає запланованій надавачем. Запланований період: вересень-жовтень 2023,р

Шершеня Дмитро



Вісник Д.Б.

Пункт: 4.1.4	Послуги для проведення заходів (прем'єрний показ в один вечір ("double bill") двох вистав "Дансе масабре. Безсмертний танок" (режисер-Богдан Поліщук, хореографка - Леся Кекутова) та "Слід" (хореографка - Теряна Знамеровська). Студія-театр Школи сучасного танцю "Лотем", м. Київ, вул. Куренівська, 18). Послуга передбачає надання в користування усього приміщення студії-театру (включно зі сценою площею 80 кв.м., глядацької зали, фойє, примерок, технічних приміщень) а також необхідного персоналу (техніків, прибиранників, адміністратора тощо)	дів	1,00	7 000,00	7 000,00														Режисер - Богдан Поліщук, хореографка - Леся Кекутова: Покази відбуватимуться протягом двох днів. Підготовка до показів відбуватиметься на відповідному сценічному майданчику, у перший половині дня, презентації — у другий. Ціна послуги відповідає запитуваній наданцем. Запланований період: вересень-жовтень 2023 р
Підстава: 4.2	Оренда техніки, обладнання та		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією	шт. (дів)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.2.2	Найменування техніки (з деталізацією	шт. (дів)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.2.3	Найменування техніки (з деталізацією	шт. (дів)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстава: 4.3	Оренда транспорту		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.3.1	Оренда легкового автомобіля (із	км (годин)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із	км (годин)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.3.3	Оренда автобуса (із зазначеним	км (годин)			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстава: 4.4	Оренда сценічно-постановочних		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.4.1	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.4.2	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.4.3	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстава: 4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.5.1	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.5.2	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 4.5.3	Найменування (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"			80,00		50 400,00	0,00	0,00	2,00	27 000,00	77 400,00									
Стаття: 5	Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду																		
Підстава: 5.1	Послуги з харчування		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 5.1.1	Послуги з харчування	учасн.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 5.1.2	Послуги з харчування	учасн.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 5.1.3	Послуги з харчування	учасн.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстава: 5.2	Витрати на проїзд учасників		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Підстава: 5.3	Витрати на проживання учасників		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним	доба			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"					0,00														
Стаття: 6	Матеріальні витрати																		
Підстава: 6.1	Основні матеріали та сировина		6,00		11 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 6.1.1	Акваприм білий річковий, 0,5 л.	шт.	2,00	5 100,00	10 200,00														Для створення боді-арт костюму танцювальні вистави "Дансе масабре. Безсмертний танок". Об'єм витрати акваприму розрахований на 4 вистави у вересні-жовтні 2023 р.
Пункт: 6.1.2	Акваприм чорний в папетах	шт.	4,00	350,00	1 400,00														



Директор
 Простіраємі
 ID: [signature]
 Директор ID: B.

[illegible]

Пункт: 7.1	Виготовлення макетів каверів відеоматеріалу	шт.	112,00	100,00	11 200,00	0,00	0,00	0,00	11 200,00	для публікації на ютуб-каналі "Говори тілом" Одужимлення публікації кожного відео індивідуальним кавером є стандартом ведення ютуб-каналу. Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованні загальній кількості публікації за період реалізації проекту (3,5 міс.)
Пункт: 7.2	Виготовлення макетів ілюстрації для розміщення у соціальних	шт.	112,00	100,00	11 200,00	0,00	0,00	0,00	11 200,00	для промоції кожного з опублікованого на ютуб-каналі відео. Промоція публікації кожного відео у соціальних є необхідним інструментом просування. Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованні загальній кількості публікації за період реалізації проекту (3,5 міс.)
Пункт: 7.3	Виготовлення макетів ілюстрації для просування заходів освітньої програми	шт.	15,00	500,00	7 500,00	0,00	0,00	0,00	7 500,00	для акумулюції аудиторії освітніх заходів. Просування заходів освітньої програми відбуватиметься у соціальних та спеціально створених телеграм-спільноті. Після публікації відслідковуватимуться вони також оформлюються на вебсайті проекту. Кожен з 15-ти запланованих заходів просувається та оформлюється окремо, супроводжується пакетом ілюстрацій. Ціна є мінімальною ринковою. Кількість відповідає запланованні загальній кількості занять протягом серпня-жовтня 2023 р.
Пункт: 7.4	Виготовлення макетів трьох прем'єрних афіш вистав	шт.	3,00	1 500,00	4 500,00	0,00	0,00	0,00	4 500,00	фінальний продакшен, презентація та просування котрих відбувається в рамках проекту. Ціна виготовлення макету афіш є мінімальною ринковою. Послуги надаватимуться протягом серпня-жовтня 2023 р. Афіші розміщуватимуться у містах проведення показів (у партнерських закладах, на локаціях показів, відповідних просторах, доступних для розміщення афіш)
Пункт: 7.5	Виготовлення макетів банерів, запрошень, квитків, листівок та інших роздаткових матеріалів	шт.	4,00	300,00	1 200,00	0,00	0,00	0,00	1 200,00	в рамках проведення передпрієрних промокампаній та прем'єрних показів трьох вистав. Ціна виготовлення макетів відповідних виробів є мінімальною ринковою. Послуги надаватимуться протягом серпня-жовтня 2023 р.
Пункт: 7.6	Виготовлення макетів ілюстрації для оформлення посадкових сторінок кожної з трьох вистав	шт.	3,00	1 500,00	4 500,00	0,00	0,00	0,00	4 500,00	для створення доповненого портфоліо кожної з вистав. Ціна виготовлення комплексу ілюстрацій для оформлення посадкової сторінки є мінімальною ринковою. Послуги надаватимуться протягом серпня-жовтня 2023 р.

Therapeutic
Diversity:

18 March 1968

Minuio D.D



Пункт:	7.7	Друк плакатів А0	шт.	3,00	150,00	450,00						0,00	450,00	в рамках проведення передпрем'єрних промокампаній та прем'єрних показів трьох вистав.
Пункт:	7.8	Друк плакатів А1	шт.	12,00	90,00	1 080,00						0,00	1 080,00	Ціна друку відповідних виробів є ринковою. Послуги надаватимуться протягом вересня-жовтня 2023 р. Афіші розміщуватимуться у містах проведення показів (у партнерських закладах, на локальних показах, відповідних просторах, доступних для розміщення афіш).
Пункт:	7.9	Друк плакатів А2	шт.	60,00	45,00	2 700,00						0,00	2 700,00	Інші друковані матеріали розповсюджуватимуться на локаціях проведення заходів.
Пункт:	7.10	Друк плакатів А3	шт.	90,00	15,00	1 350,00						0,00	1 350,00	
Пункт:	7.11	Друк плакатів А4	шт.	90,00	7,00	630,00						0,00	630,00	
Пункт:	7.12	Друк банерів (1800х600, кольоровий)	шт.	2,00	450,00	900,00						0,00	900,00	
Пункт:	7.13	Друк інших роздаткових матеріалів - запрошення, квитки, бейджі, листівки	шт.	150,00	5,00	750,00						0,00	750,00	
Пункт:	7.14	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	7.15	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00						0,22	0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"				656,00		47 960,00	0,00				0,00	0,00	47 960,00	
Стаття:	8	Видавничі послуги												
Пункт:	8.1	Послуги корректора	сторінка			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	8.2	Послуги веретель	сторінка			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	8.4	Друк зурпівів	екземпляр			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	8.5	Інші витрати (включаючи надану послугу)	екземпляр			0,00						0,00	0,00	
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00						0,22	0,00	
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"				0,00		0,00	0,00				0,00	0,00	0,00	

Стаття:	9	Послуги з просування												
Пункт:	9.1	Фотофіксація під час репетиційного процесу трьох вистав	послуга	3,00	3 000,00	9 000,00						0,00	9 000,00	Для промокампанії прем'єр фотографа працюватимуть протягом репетиційного процесу у серпні-жовтні 2023 р. Ціна послуг є мінімальною ринковою.
Пункт:	9.2	Фотофіксація під час прем'єрних показів трьох вистав	послуга	3,00	2 000,00	6 000,00						0,00	6 000,00	Для навігопрем'єрної промокампанії та портфоліо вистав фотографа працюватимуть протягом прем'єрних показів у вересні-жовтні 2023 р. Ціна послуг є мінімальною ринковою.
Пункт:	9.3	Відеофіксація під час репетиційного процесу трьох вистав	послуга	3,00	3 000,00	9 000,00						0,00	9 000,00	Для промокампанії прем'єр. Відеооператори працюватимуть протягом репетиційного процесу у серпні-жовтні 2023 р. Ціна послуг є мінімальною ринковою.
Пункт:	9.4	Відеозапис прем'єрних показів трьох вистав	послуга	3,00	20 000,00	60 000,00						0,00	60 000,00	Трикомерний відеозапис для портфоліо вистав. Відеооператори працюватимуть протягом прем'єрних показів у вересні-жовтні 2023 р. Ціна послуг є мінімальною ринковою.
Пункт:	9.5	Таргетована реклама на українській цільовій аудиторії в соціальних мережах засобами рекламного кабінету facebook	кампанія	3,00	4 000,00	12 000,00						0,00	12 000,00	Робота з просування є однією з основних в ході реалізації даного проекту і ведеться у кількох напрямках (бот-канал, прем'єри вистав, освітня пропрама) та на аудиторії в багатьох країнах світу. Ця робота вимагає відповідних витрат, зменшення яких призведе до критичного падіння якості проекту. Таргетингова реклама в Україні сприятиме розширенню аудиторії кожного каналу, актуальній аудиторії освітньої програми проекту.



Пункт: 9.6	Таргетована реклама на іноземні цільові аудиторії в соціальних мережах засобами рекламного кабінету facebook	кампанія	5,00	5 000,00	25 000,00	0,00	0,00	25 000,00	Таргетингова реклама за кордоном сприятиме розширенню аудиторії ютуб-каналу, зокрема в Польщі, Німеччині, Франції, Великобританії, США. Витрати на відповідні 5 кампаній вкрай мінімізовані.
Пункт: 9.7	Таргетована реклама в соціальних мережах засобами рекламного кабінету facebook на цільові аудиторії в межах міст, де відбуватимуться прем'єрні покази вистав	кампанія	3,00	4 000,00	12 000,00	0,00	0,00	12 000,00	Таргетингова реклама з метою акумуляції аудиторії прем'єрних показів вистав дозволить зібрати відповідну кількість глядачів а також забезпечити відповідне рефінансування в кошторисі проекту. Витрати на відповідні кампанії є вкрай мінімізованими.
Пункт: 9.8	Послуги з просування проекту в соціальних мережах (фейсбук, інстаграм, телеграм)	місяця	3,50	8 330,00	29 155,00	0,00	0,00	29 155,00	Оскільки основною ціллю проекту є просування українського мистецького продукту, то з метою ефективного реалізації комунікаційної стратегії проекту буде сформовано відповідну команду на чолі з комунікаційним менеджером. Зокрема, роль SMM менеджера в цій команді повинна виконуватись окремим фахівцем (з відповідним досвідом роботи) протягом усього періоду реалізації проекту. В його обов'язки входить ведення соціальної мережі, планування, налаштування та моніторинг рекламних кампаній у фейсбук, інстаграм та Телеграмі на сторінках "Платформи сучасного танцю" (https://www.facebook.com/ukrainiancontemporarydance/), проекту "Товори тілом" (https://www.instagram.com/danceplatform.ua/), проекту "Товори тілом" (https://www.facebook.com/letthebodytalkukrainian/), телеграмі каналу "Товори тілом" (https://www.facebook.com/letthebodytalkukrainian/)
Пункт: 9.9	Послуги копірайтингу	місяця	3,50	4 400,00	15 400,00	0,00	0,00	15 400,00	Підготовка до публікації на ютуб-каналі текстів про авторів відеоробіт, описів робіт, текстів для публікації у соціальних мережах (фейсбук, інстаграм, телеграм), текстів для просування трьох вистав.
Пункт: 9.10	Послуги з підготовки текстів статей про проект	послуга	10,00	3 000,00	30 000,00	0,00	0,00	30 000,00	Для публікації на українських та іноземних медіа-ресурсах
Пункт: 9.11	Інші послуги				0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 9.12	Соціальні внески за договорами ЦПХ з		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"			40,00		207 555,00	0,00	0,00	207 555,00	
Стаття: 10	Створення вебресурсу								
Пункт: 10.1	Витрати зі створення сайту (двомовної посадової сторінки кожної з трьох вистав, продажів яких завершується в рамках Проекту)	послуга	3,00	5 000,00	15 000,00	0,00	0,00	15 000,00	З метою просування українського мистецького продукту на національному та міжнародному рівнях кожна вистава після прем'єри одержить окрему двомовну (українсько-англійська) посадову сторінку. Це буде основою портфоліо кожної вистави.
Пункт: 10.2	Послуги з веб-дизайну, які пов'язані з трансформацією двомовної посадової сторінки проекту "Товори тілом" (https://danceplatform.org.ua/en-the-body-speak)	послуга	1,00	5 100,00	5 100,00	0,00	0,00	5 100,00	Реалізація кожного з послідовних етапів проекту супроводжується оновленням його сайту: додаванням нових розділів меню, створенням нових сторінок та трансформацією існуючих. Послуги надаються протягом липня-жовтня 2023 р.
Пункт: 10.3	Витрати з обслуговування сайту "Платформи сучасного танцю" (https://danceplatform.org.ua)	місяця	3,50	1 000,00	3 500,00	0,00	0,00	3 500,00	Оплата домену, хостингу, сертифікату безпеки протягом періоду реалізації проекту (липень-жовтень 2023 р.)
Пункт: 10.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00	0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"			7,50		23 600,00	0,00	0,00	23 600,00	
Стаття: 11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 11.1	Найменування методичних,	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 11.2	Найменування методичних,	шт.			0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних,			0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття: 12	Послуги з перекладу								

Витрати

Додаток 5

Додаток 5

Додаток 5



Пункт: 13.2.1	Послуги з підготовки (монтажу) відеороликів від авторів для їхнього розміщення на ютуб-каналі	шт.	72,00	150,00	10 800,00					0,00				10 800,00	Протягом реалізації проекту заплановано одержати від 100 заявок на публікацію танцювальних відео на ютуб-каналі "et the body speak". Мінімум 72 з них буде підготовлено до публікації (перед публікацією кожне відео домонтовується кавером, початковою та прикінцевою заставками та конвертується з налагою автором формату у формат, оптимальний для публікації на платформі Ютуб). В якості підтвердження буде надана тека гуіл-дیسку з відповідними змонтованими відео.
Пункт: 13.2.2	Послуги з підготовки (монтажу) матеріалів освітньої програми, інтерв'ю, дискусій для їхнього розміщення на ютуб каналі	шт.	40,00	400,00	16 000,00					0,00				16 000,00	В рамках освітньої програми буде проведено 25-30 заходів, крім того, буде записано 10-15 інтерв'ю та дискусій. Перед публікацією кожне з цих матеріалів монтується та оформлюється відповідно до стандартів ютуб-каналу "Говори тилом"
Пункт: 13.2.3	Послуги з монтажу повних відеверсій трьох вистав	шт.	3,00	8 400,00	25 200,00					0,00				25 200,00	Портфоліо кожної з трьох вистав обов'язково включає 2 відео: тізер, який знаходиться у відкритому доступі та повна відеоверсія (понад демонстраційний у відкритому доступі протягом обсяжності періоду часу, а після цього надіється за ліцензією продюсерів фестивалів чи гастрольних турів). Для реалізації двомовних портфоліо вистав кожне з двох відео для трьох вистав монтується і з'єднується окремо, відповідно до різних задач.
Пункт: 13.2.4	Послуги з монтажу тізерів вистав	шт.	3,00	3 000,00	9 000,00					0,00				9 000,00	
Пункт: 13.2.5	Соціальні внески за договорами ІПТ з			0,22	0,00					0,22	0,00			0,00	
Підстат 13.3	Виплати на послуги страхування		0,00		0,00	0,00				0,00	0,00			0,00	
Пункт: 13.3.1	Вказати предмет страхування				0,00					0,00				0,00	
Пункт: 13.3.2	Вказати предмет страхування				0,00					0,00				0,00	
Пункт: 13.3.3	Вказати предмет страхування				0,00					0,00				0,00	
Підстат 13.4	Інші прями виплати		21,00		153 500,00	15,00				49 500,00	0,00			203 000,00	
Пункт: 13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати)				0,00					0,00				0,00	
Пункт: 13.4.2	Банківська комісія за переказ				0,00					0,00				0,00	
Пункт: 13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування				0,00					0,00				0,00	
Пункт: 13.4.4	Послуги українських викладачів освітньої програми	послуга	15,00	3 300,00	49 500,00					0,00				49 500,00	Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від українських фахівців для представників української спільноти. Програма складається з 15-ти занять. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми.
Пункт: 13.4.5	Послуги з організації освітньої програми від іноземних викладачів.	послуга			15,00	3 300,00	49 500,00			0,00				49 500,00	Відповідно до Цілі 2 проекту заплановано проведення освітньої програми від іноземних фахівців для представників української спільноти. І програма складається з 15-ти занять. Не менше 40 учасників кожного із занять освітньої програми.
Пункт: 13.4.6	Послуги з демонстрації (виконання в рамках прем'єри) вистави "Danse masqué. Безсмертний танок".	послуга	2,00	24 000,00	48 000,00					0,00				48 000,00	Режисер - Богдан Поліщук, хореографка - Діся Кемуратова. В рамках реалізації проекту передбачено два прем'єрних покази в м. Київ у період вересня-жовтня 2023 р. Студія-театр Школи сучасного танцю "Готем", м. Київ, вул. Куренівська, 18
Пункт: 13.4.7	Послуги з демонстрації (виконання в рамках прем'єри) вистави "Слди"	послуга	2,00	18 000,00	36 000,00					0,00				36 000,00	Хореографка - Тетяна Знамаровська. В рамках реалізації проекту передбачено два прем'єрних покази в м. Київ у період вересня-жовтня 2023 р. Студія-театр Школи сучасного танцю "Готем", м. Київ, вул. Куренівська, 18

Директор Студії Д. С. Данилюк



Пункт: 13.4.8	Послуги з демонстрації (виконання в рамках прем'єри) вистави "Косачка".	послуга	2,00	10 000,00	20 000,00				0,00			0,00	20 000,00	Режисерка - Юлія Лопата, хореографка - Галина Пеха. В рамках реалізації проекту передбачено два прем'єрних покази в м. Київ у період вересня-жовтня 2023 р. Київський муніципальний театр опери та балету для дітей та юнацтва, м. Київ, вул. Мехіпська, 2
Пункт: 13.4.9	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00				0,00		0,22	0,00	0,00	0,00
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"			140,00		250 500,00	15,00		0,22	79 500,00	0,00		0,00	330 000,00	
Усього "Витрати"					846 698,50				79 500,00			27 000,00	953 198,50	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ														
					0,00				0,00			0,00	0,00	

Олександр Гринявський
(підпис)



А. Шевченко
(підпис, головний бухгалтер)

Гринявський О.В.
(підпис)